

19世紀普魯士統一德國前 對臺灣的覬覦（1850-1870）

余文堂

摘 要

臺灣因地處東亞大陸邊陲島鏈中央，具交通、貿易要衝與戰略重要地位，故自近代以來，就漸成為歐洲海權與殖民列強爭相奪取的目標，她先後受到荷、西的侵占、統治與剝削、闢為東亞貿易的中心或轉運站，從而納入世界殖民的經濟體系。臺灣由於受到歐洲海洋文明勢力的介入，開始慢慢脫離原始與封閉的狀態，並邁向國際化與近、現代化；加以鄭氏與清領時期漢人大量移入，海上貿易更為興盛，臺灣的米、茶、糖、樟腦、鹿皮與鹿肉成為當時重要的輸出品。於是，歐洲海權列強更爭相來臺進行殖民和貿易，臺灣遂成為東西文化交匯的重地與東、西方列強勢力在東亞競逐的場所與覬覦的焦點。

19世紀中期以來，德意志國家因工商業發展迅速，鐵公路交通發達，並積極推動遠洋貿易。雖然，此時德意志帝國（Das Deutsche Reich）還未建立，但普魯士與北德同盟（Der Norddeutsche Bund）效法歐、美列強，推行新帝國主義（Neo-Imperialism）的霸權與擴張政策，且興起在海外關建殖民地或軍事據點的野心；因能在海外擁有殖民地或據點，不但是世界強權的表徵，亦可凝聚德意志民族的團結與文化的擴張，且可解決國內因工業化帶來生產過剩與社會經濟的問題，以及從殖民地獲得政經的利益。在尋覓與建構海外殖民地或海軍據點的過程中，臺灣一度成為她們在東亞力爭之地。

關鍵詞：19世紀德國統一前、臺灣、殖民地、覬覦

Prussian Attempt at Seizing Taiwan before German Unification in the 19th Century (1850-1870)

Wen-tang Yu*

Abstract

Taiwan served as a vital transportation hub and occupied a key strategic position at the edge of East Asia. At the beginning of 17th century, the island became a target to be fought over by the European sea and colonial powers. First the Dutch and then the Spanish invaded and colonized Taiwan. Their domination and exploitation opened up Taiwan as an East Asian trade and transshipment center and incorporated it into the global colonial economic system. Due to the introduction of European oceanic culture, Taiwan also gradually shed its original state of isolation and started on the road toward internationalization and modernization. During the Zheng family period, large numbers of Chinese immigrated to Taiwan and maritime trade flourished; rice, tea, sugar and camphor became major export products, further demonstrating the island's economic potential. As the European sea powers strived to establish colonies and trading bases in Taiwan, the island became a major center for interaction between Western and Eastern cultures and a place where leading Western nations converged in East Asia.

Starting from the mid-19th century the German nation, due to rapid development of its industry and booming construction of railroads and roads, actively sought out overseas markets and promoted overseas trade. Though a unified "German Empire" (Das Deutsche Reich) had not yet been established, Prussia and other German states followed the example of leading Western and Eastern powers to launch a policy of "Neo-Imperialism," which spurred their

* Retired Professor, Department of History, National Chung Hsing University

ambition to establish colonies overseas. Possessing overseas colonies would give the nation a world power status, enhance the unity of German people, help solve overproduction and social problems caused by industrialization, and provide political and economic benefits. During this process of searching and establishing overseas colonies, an active attempt was made to seize Taiwan as an East Asian colony for Prussia and the German nation.

Keywords: Germany before unification in the 19th century, Taiwan, colony, greedy toward

19世紀普魯士統一德國前對臺灣的覬覦 (1850-1870) *

余文堂**

壹、前言

近代以來，歐洲海權與殖民國家興起，推動「重商主義」(Mercantilism)積極進行遠洋貿易，並相繼東來。臺灣因地處東亞大陸邊緣島鏈中央，具交通、貿易要衝與戰略樞紐地位，所以自17世紀初年以來，就成為她們爭相奪取的目標；荷、西兩國先後占據臺灣，並使她成為東亞商業與貿易的中心或轉運站。加以鄭氏與清領時期以來漢人大量移入，海上貿易更為興盛，臺灣的米、茶、糖、樟腦、鹿皮與鹿肉成為當時重要的輸出品。於是，歐洲海權與殖民列強在東亞國際貿易競爭激烈，臺灣遂成為她們勢力在東亞較勁的場所；因此也迅速地把原始與封閉的臺灣從東亞大陸邊緣，推進世界的資本主義經濟與殖民貿易的體系中。同時臺灣因受歐洲海洋文明的刺激，漸漸成為東西文明交匯的重地，同時開始邁向國際化與近代化，也更成為往後東、西方列強覬覦的焦點。

18、19世紀，歐、美人士更積極東來，他們來臺貿易、傳教、行醫與測繪地圖外，也調查原住民、動植物、地質和礦藏等自然資源，試圖探索這一美麗的島嶼。1842年，中、英簽訂南京條約後，歐、美國家更爭相來東亞貿易，並在中國

* 本文承蒙匿名審查人提供寶貴的修訂意見，謹此致謝。

收稿日期：2018年6月5日；通過刊登日期：2018年8月17日。

** 國立中興大學歷史學系退休教授

通商口岸設立商行與領事館推動貿易。此外，歐、美列強因工業化迅速，資本主義發達，軍事武力強大，人口過剩經濟需求強烈，遂積極尋求海外市場與原料，加上民族主義興盛與社會達爾文主義（Social Darwinism）思想的鼓舞，於是興起霸權政治擴張的「新帝國主義」（Neo-Imperialism）；其特色是除仍與16至18世紀的「舊帝國主義」一樣，偏重海外市場、貿易利益與原料的掠奪外，更進一步常以激烈的手段用船堅砲利征服懦弱的國家與地區，侵占她們的土地、港口，以建立殖民地或據點，取得政、經與軍事上的優勢。其中尤以英國位居世界強權的高峰，美、法、俄、德與日本隨其後在世界各地尋找殖民地或據點。

在列強積極來東亞的貿易中，亦開始覬覦臺灣、澎湖與基隆的煤礦。特別是在1854年，日本「鎖國政策」（Closed-door-policy）在美艦指揮官培利（M. C. Perry）以「砲艦外交」（Gunboat Diplomacy）的方式轟開後，美、英兩國前後都分別派艦在臺海巡弋，除調查是否有因船難而留存的船員與基隆的煤礦外，並計劃在臺灣或澎湖取得殖民地。有關當時兩國對臺的野心，已有不少的國內、外著作加以研究與論述，本文不再贅述。

相對於英、美、法、俄與日本等列強早已成為民族國家，此時德意志小邦卻仍處在分裂的格局，民族國家還未統一，但正值政、經逐漸強大的普魯士王國與其他德意志小邦的發展；特別是自1834年，德意志小邦在普魯士領導下組成經濟的聯合組織「關稅同盟」（Zollverein），¹不但消除同盟國間的關稅壁壘，且積極促進工業化、鐵公路交通的建設與商業貿易的快速發展，同時積極尋找海外市場；其中她們亦在中、英南京條約與兩次英法聯軍之後，分別簽訂的天津與北京條約下積極來華與臺灣通商。²接著1862年，在俾斯麥（O. von Bismarck）的

¹ 1834年1月1日關稅同盟成立，成立的原因是因德意志國家分裂，各邦有獨立的財稅制度，且皆實施保護政策，造成對德意志境內經濟發展的大障礙。另外，在追求國家統一的大目標下，如何整合各邦的資源與經濟的發展，是不少學者和政治人物，特別是著名的經濟學家李斯特（F. List）在維也納會議後，就極力鼓吹德意志邦聯（Deutscher Bund）間建立一個經濟聯合組織，對內實行自由貿易，對外主張保護關稅。為達成上述目標，普魯士主動積極推動這一政策，以便成為各邦的領導，另外也希望藉此排除奧地利的勢力。成立之初有18個小邦加入，後來其他大小領邦亦紛紛加入，奠下德意志民族國家統一的經濟基礎。王曾才，《西洋近世史》（臺北：國立編譯館，1976年），頁484-485。

² 有關南京條約簽訂後到1860年，普魯士與其他德意志小邦來華貿易的情形，請詳見：余文堂，〈第五章：中英南京條約簽訂後到中德兩國第一次訂約前的雙方貿易〉，《中德早期

協助下，普魯士國王威廉一世（Wilhelm I, 1797-1888）推動「新時代」（Neue Ära, 1858-1862）³的政策，不但持續工業化，亦進行軍事改革，國力漸增。致1864年，普魯士因丹麥擬兼併日德蘭（Jütland）半島南部的石列斯威—霍斯坦（Schleswig-Holstein）兩地，而先聯合奧地利打敗丹麥；接著1866年，又因該兩地治理的紛爭與奧國爆發戰爭，戰勝奧地利。隔年，普魯士更為排除民族國家統一的最後障礙——法國，而領導德意志小邦組成北德同盟⁴壯大勢力，並於1871年擊敗法國，建立統一的德意志帝國。

在這一強大的政、經與軍事發展的背景下，以及在歐洲列強新興帝國主義的浪潮中，普魯士與北德同盟亦已融入此一霸權與擴張的潮流，一方面積極推動海外貿易，另一方面效法列強興起在海外建立殖民地或海軍據點的野心；因國家能在海外擁有殖民地或據點，不但可凝聚德意志民族的團結與文化的擴張，亦可解決因工業化帶來生產過剩的社經問題，同時可從殖民地獲得政經的利益，並展現國家與民族的威望，更是世界強權的表徵。⁵在尋覓與闢建海外殖民地或據點的過程中，臺灣曾是她們積極鎖定的目標。

有關19世紀中期到1871年德意志民族國家統一前，普魯士與北德同盟覬覦臺灣的問題，多年前筆者在研究「中德早期關係」的專題中就已注意到，但還未進一步研究，且至今在國內、外學術界也未看到對此一問題有較完整與深入的探討，因此，筆者利用退休後有較多的時間來進行研究。探討本專題最感困難的是德文檔案與原手資料國內沒有度藏，漢文直接史料又缺乏；只看到在少數的漢文

貿易關係》（臺北：稻鄉出版社，1995年），頁95-140。

³ 1858年，普魯士國王腓特烈·威廉四世（Friedrich Wilhelm IV, 1770-1861）因中風無法執政，由其弟威廉（Wilhelm）為攝政王（Regent），他採較自由與開放的政策，在德國史上稱為普魯士的「新時代（紀元）」。1861年年初，腓特烈·威廉四世再罹患精神失常去世後，其弟威廉正式即位，稱為威廉一世。Gerd Heinrich, *Geschichte Preußens, Staat und Dynastie* (Frankfurt/ M.; Berlin; Wien: Ullstein, 1984), p. 389.

⁴ 為排除德國統一的最後障礙，1867年，普國宰相俾斯麥準備對法國戰爭，而與北德各邦合組北德同盟，以增強戰力。後來，此同盟擴大至馬恩河（Main）以北共21個邦。同盟憲法是由俾斯麥設計，同盟各邦保有其政府，但軍事控制在同盟政府手中，統帥與同盟主席為普國國王。王曾才，《西洋近世史》，頁583。

⁵ 黃福得，〈1918年前德國的殖民體制與殖民〉，《國立政治大學歷史學報》，第25期（2006年5月），頁121。

檔案與二手史料中⁶有零星相關問題的記載；因此，筆者主要依據經多方蒐集與難得的德文檔案、原手與二手史料，以及德、英文的期刊論文來進行研究。

德文檔案有2件：1. 普魯士攝政王威廉（Regent Prinz Wilhelm）於1860年5月11日，頒給東亞遠征團（Die Preußische Expedition nach Ost-Asien, 1859-1862）團長艾林波公爵（Graf F. A. zu Eulenburg）⁷要求尋覓與闢建殖民地或據點的命令；2. 1870年4月初，北德同盟宰相俾斯麥指示駐華公使李福斯（G. von Rehfues）與清廷協商，在中國沿海尋找適當地點做為海軍據點的極機密（ganz vertraulich）函件。⁸

在德文的原手史料中，側重耙梳多位參與上述遠征團後所分別發表的遠征記如：1. 由該團成員貝爾格（A. Berg，負責繪畫）依官方資料彙編出版的《普魯

⁶ 檔案史料有：〈布國換約案〉，《總理各國事務衙門清檔》，中央研究院近代史研究所檔案館藏，外交部門，館藏號：01-21-007-01至01-21-007-03。其他史料如：賈楨等纂，《籌辦夷務始末》（四）（臺北：文海出版社，1966年）；二手資料如：1. 林子侯，《臺灣涉外關係史》（嘉義：信道彩色印刷公司，1978年）；2. 戴天昭著、李明峻譯，《台灣國際政治史》（臺北：前衛出版社，1996年）等。

⁷ 艾林波公爵1815年生於東普魯士的克尼斯堡（Königsberg），柏林大學畢業後，於1835年入公職服務。1844年，任德屬西里西亞（Schlesia）歐本恩市（Oppeln）的「政府陪審官」（Regierungsassessor），後來服務於梅塞堡市（Merseburg）。1848年，他在普政府的財政部服務，1849年轉任內政部。1852年進入外交界工作，同年任普魯士駐比利時安特維爾本市（Antwerpen）的總領事；在未出任東亞遠征團團長前，他是駐華沙總領事。Philipp Graf zu Eulenburg-Hertefeld (Hrsg.), *Ost-Asien 1860-1862 in Briefe des Grafen Fritz zu Eulenburg* (Berlin: Ernst Siegfried Mittler und Sohn, 1900), pp. III-IV.

⁸ 此兩件檔案中，前者是複本，原典藏在德國中央檔案館梅塞堡分館（Deutsches Zentralarchiv, Merseburg），編在《外務部檔案》（Ministerium für Auswärtige Angelegenheiten, Rep. 6), Nr. 1603〈1860年與中國的商業與航運關係〉（Handels- und Schifffahrtsverhältnisse mit China, 1860）內；後者是原件，原典藏在柏林波茨坦的中央檔案館（Deutsches Zentralarchiv, Potsdam），編在《德意志帝國駐北京公使館檔案》（Gesandtschaft des Deutschen Reiches in Peking, Nr. 963.54）內。但1990年東、西德統一後，原典藏在上述東德兩個檔案館內的檔案，都分別歸併到「聯邦檔案館」（Das Bundesarchiv）與「普魯士機密國家檔案館」（Das Preußische Geheime Staatsarchiv）內。因目前這兩件檔案筆者無法直接蒐集自這兩個檔案館，但它們被收錄在前東德學者史托克（H. Stoecker）撰的《19世紀的德國與中國》（*Deutschland und China im 19. Jahrhundert*），書後附件頁269「文件」（Dokumente），第2號：“Instruktion des Regenten Prinz Wilhelm an Graf Eulenburg (1860)”，與頁272-274，第4號：“Bismarcks Erlass über die Erwerbung eines Marienestützpunktes(1870)”，故筆者加以採用。

士東亞遠征記》（*Die Preußische Expedition nach Ost-Asien*）4冊；⁹ 2. 團長艾林波公爵撰《1860-1862年艾林波公爵的信函》（*Ost-Asien 1860-1862 in Briefe des Grafen Fritz zu Eulenburg*）；¹⁰ 3. 該團補給船易北河號（Elbe）船長維納（R. Werner）著《1860、1861與1862年至中國、日本與暹羅的普魯士遠征記》（*Die preußische Expedition nach China, Japan und Siam in den Jahren 1860, 1861 und 1862. Reisebrief*）；¹¹ 4. 亦是該團成員與後來任德國駐華公使布蘭德（M. v. Brandt）撰《在東亞三十三年》（*Dreiunddreißig Jahre in Ost-Asien*）3冊；¹² 5. 亦曾參加遠征團的地質學家李奇賀芬（F. F. von Richthofen）著《山東與其門戶——膠州》（*Schantung und seine Eingangsporte Kiautschou*）¹³ 等。

此外，輔以重要的德文二手史料如：1. 弗立德（E. Friedel）著：《特別在東亞考慮下，普魯士——德意志在印度洋與太平洋殖民地的建立》（*Die Gründung preußisch-deutscher Colonien im Indischen und Großen Ocean mit besonderer Rücksicht auf das östliche Asien*）；¹⁴ 2. 魏特（A. Wirth）撰《至1898年初之臺灣史》（*Geschichte Formosa's bis Anfang 1898*）；¹⁵ 3. 辛勤格（F. Schinzinger）著《殖民地與德意志帝

⁹ Abert Berg (Hrsg.), *Die Preußische Expedition nach Ost-Asien, Nach amtlichen Quellen*, 4 Bde. (Berlin: Verlag der Königlichen Geheimen Ober-Hofbuchdruckerei, 1864 -1867).

¹⁰ Philipp Graf zu Eulenburg-Hertefeld (Hrsg.), *Ost-Asien 1860-1862 in Briefe des Grafen Fritz zu Eulenburg*, pp. III-IV.

¹¹ Reinhold Werner, *Die preußische Expedition nach China, Japan und Siam in den Jahren 1860, 1861 und 1862. Reisebriefe*, Mit sieben Abbildungen in Holzschnitt und einer lithographirten Karte, 1. und 2 Teil (Leipzig: F. A. Brockhaus, 1863), accessed May 16, 2015, <https://archive.org/stream/diepreussischeex01wern#page/n333/mode/2up>.

¹² Max von Brandt, *Dreiunddreißig Jahre in Ost-Asien, Erinnerungen eines deutschen Diplomaten*, 3 Bde. (Leipzig: G. Wigand, 1901).

¹³ Ferdinand Freiherr von Richthofen, *Schantung und seine Eingangsporte Kiautschou*, Mit 3 grossen Karten ausser Text, 1 topographische und 1 geologische Karte der Provinz Schantung – 1 Karte des nordöstlichen Chinas, 3 kleinen Karten im Text und 9 Lichtdrucktafeln (Berlin: Dietrich Reimer, 1898), accessed May 3, 2016, <https://archive.org/stream/schantungsein00rich#page/n5/mode/2up>.

¹⁴ Ernst Friedel, *Die Gründung preußisch-deutscher Colonien im Indischen und Großen Ocean mit besonderer Rücksicht auf das östliche Asien*, Eine Studie im Gebiet der Handels- und Wirtschaftspolitik (Berlin: Albert Eichhoff, 1867).

¹⁵ Albrecht Wirth, *Geschichte Formosa's bis Anfang 1898* (Bonn: Verlag von Carl Georgi, Universitäts-Buchdruckerei, 1898)；本書漢文書名周學普譯為：《臺灣之歷史》（臺北：臺

國，擁有海外殖民地的經濟重要性》（*Die Kolonien und das Deutsche Reich, Die wirtschaftliche Bedeutung der deutschen Besitzungen in Übersee*）¹⁶ 等。

至於德、英文期刊論文則有：1. 1861年李奇賀芬來臺勘查淡水與基隆間地質後撰的報告：〈關於福爾摩沙北海岸之山脈構造〉（*Ueber den Gebirgsbau an der Nordküste von Formosa*）；¹⁷ 2. 施梅爾士（B. Siemers）撰〈1861-1862年普魯士的殖民政策〉（*Preußische Kolonialpolitik 1861-1862*）；¹⁸ 3. 蘇伐－弗立德（F. Suffa-Friedel）撰〈普魯士東亞遠征、談判、拖延與條約的簽訂〉（*Die Preußische Expedition nach Ostasien, Verhandlungen, Verzögerungen und Vertragsabschluß*）；¹⁹ 4. 李斯（L. Riess）撰〈臺灣島史〉（*Geschichte der Insel Formosa*）；²⁰ 5. 馬丁（B. Martin）撰“The Prussian Expedition to the Far East (1860-1862)”²¹ 等，加以對照、分析與討論。

本文共分8節：第壹節前言，論述19世紀中期以來歐、美列強對臺殖民野心的背景、重要參考資料的運用與各章的問題意識；第貳節說明中、英鴉片戰爭前後德文著作中對臺有何認識？與1854年日本鎖國政策被美艦轟開後，那些德籍學者呼籲在臺建立殖民地？第參節側重討論自1860年以來，普魯士政府如何透過派

灣銀行經濟研究室，臺灣研究叢刊第54種，1957年）。

¹⁶ Francesca Schinzing, *Die Kolonien und das Deutsche Reich, Die wirtschaftliche Bedeutung der deutschen Besitzungen in Übersee*, Mit 19 Abbildungen (Wiesbaden; Stuttgart: Franz Steiner Verlag, 1984).

¹⁷ *Zeitschrift der Deutschen Geologischen Gesellschaft*, hrsg. von der Deutschen geologischen Gesellschaft, XII Band, IV. Heft, Mit vierzehn Tafeln (Berlin: Wilhelm Hertz, 1860), pp. 532-545, accessed October 26, 2015, <https://archive.org/stream/zeitschriftderde12deut#page/n5/mode/2up>.

¹⁸ Bruno Siemers, “Preußische Kolonialpolitik 1861-1862,” *Nippon, Zeitschrift für Japanologie*, Herausgeber: Japaninstitut Berlin, Japanisch-Deutsches Kultur-Institut (Tokio: Jahrgang 1937, Weidmannsche Buchhandlung Berlin), pp. 20-26.

¹⁹ Frank Suffa-Friedel, “Die Preußische Expedition nach Ostasien, Verhandlungen, Verzögerungen und Vertragsabschluß,” in *Berlin und China. Dreihundert Jahre wechselvolle Beziehungen*, hrsg. von Kuo Heng-yü (Berlin: Colloquium-Verlag, 1987), pp. 57-70.

²⁰ Ludwig Riess, “Geschichte der Insel Formosa,” *Mittheilungen der Deutschen Gesellschaft für Natur- und Völkerkunde Ostasiens*, LIX. Heft (Yokohama & Berlin: 1896), pp. 405-447.

²¹ Bernd Martin, “The Prussian Expedition to the Far East (1860-1862),” *Newsletter Modern Chinese History*, Nr. 6 (Taipei, 1988), pp. 36-42.

遣東亞遠征團擬在臺闢建殖民地？第肆節則說明該團如何對基隆煤礦覬覦與對那些臺灣的自然資源進行勘查？第伍節著重討論普魯士與北德同盟如何維護她們在東亞的商業利益與如何持續對臺的野心？第陸節偏重探討她們擬在臺拓建殖民地或據點的計畫為何未能實現？第柒節則分析德意志帝國統一前，民間人士與政府官員對在臺拓建殖民地的觀點的異同？與其他列強比較，其殖民政策有何特質？第捌節結語則是對前面幾章的綜合與歸納。透過對這些問題的探討，筆者希望能釐清與重建這段還未被深入與完整探究的德國對臺覬覦的歷史，並請學者和專家指正。

貳、鴉片戰爭前後德文著作對臺的認識與日本鎖國被打開後德籍學者在臺建立殖民地的呼籲

19世紀初年，拿破崙（Napoléon Bonaparte）霸權失敗後，歐洲大陸封鎖政策解除，普魯士與其他德意志小邦恢復進行海外貿易，且在國民經濟（*Volkswirtschaft*）學家與貿易保護專家李斯特（F. List）等的呼籲下，1834年年初普魯士領導德意志各邦組成關稅同盟，實施同盟境內無關稅的自由貿易，並闢建鐵路網促進工商業的迅速發展。此外，他還鼓吹在海外拓建殖民地，並認為擁有海外殖民地是提升國民福祉的源泉；他特別強調經濟上，德意志國家可利用印度洋與太平洋上的豐富資源。他將這些看法明確地寫在他的名著：《政治經濟學的國家體系》（*Das nationale System der politische Ökonomie*）書中。²² 此時，不少德意志人已亟切感到在海外缺乏殖民地的遺憾，因此在德意志境內的許多報刊和雜誌，還將一些外國人，特別是英國人來臺遊歷後，所發表令人興奮的報導加以翻譯和宣傳。²³

此外，繼1834年德籍新教牧師郭士立（K. F. A. Gützlaff）在倫敦發表的《1831、1832與1833年三次沿中國海岸航行的日記，附對暹羅、高麗與琉球群

²² Francesca Schinzinger, *Die Kolonien und das Deutsche Reich, Die wirtschaftliche Bedeutung der deutschen Besitzungen in Übersee*, p. 14.

²³ Ludwig Riess, "Geschichte der Insel Formosa," LIX. Heft, p. 441.

島的紀錄》(*Journal of Three Voyages along the Coast of China in 1831, 1832 & 1833 with Notices of Siam, Corea and the Loo-Choo Islands*) 書中對臺灣的認識後，²⁴ 同年普魯士著名的地理學家李特爾 (C. Ritter) 在柏林出版其名著：《地理學在自然界與人類歷史的關係》(*Die Erdkunde im Verhältniß zur Natur und zur Geschichte des Menschen*) 書中的第四部分，第二卷〈亞洲〉(Asien)，第三冊：《亞洲地理》(*Die Erdkund von Asien*)，用23頁的篇幅也對〈福爾摩沙海島〉(Gestadte Insel Formosa) 的地理、歷史、植物、貿易和原住民作了詳細的介紹。²⁵

還有，1篇由奧地利學者勒·莫尼爾 (F. Ritter von Le Monnier) 發表在維也納出刊的《德意志地理和統計評論》(*Deutsche Rundschau für Geographie und Statistik*) 1篇〈福爾摩沙島〉(Die Insel Formosa) 的論文強調，近代以來臺灣受到歐、美人士、商人與國家的注意與引發野心的因由：

²⁴ 1831年夏天，郭牧師搭船第一次協助英商怡和洋行 (Jardine Matheson & Co.) 調查中國沿海港口與市場，此次他並未來到臺灣，但在該日記中已對在臺漢人的由來、從事的行業、產物、港口、商業經營方式、漢人與清廷的關係、清廷對臺的政策、在臺的教育與漢人的叛亂等作簡要的報導。隔年春天，他進行第二次旅行與調查，自4月9日至14日，經澎湖西嶼來到臺灣中部西海岸雲林臺西的五條港 (Woo-teaou-keang) 進行實地調查。在其日記中記載在臺的所見所聞：包括澎湖群島的景觀、臺灣與居民的生活、當地官員的態度、臺灣的歷史、物產、清朝的統治、基督教的傳播、西海岸的景觀、生態、原住民、官僚系統、貿易、漢人的地位與對清廷的反抗、五條港的聚落與人民的生活等。詳細內容請參閱：Karl Friedrich August Gützlaff, *Journal of Three Voyages along the Coast of China in 1831, 1832 & 1833 with Notices of Siam, Corea and the Loo-Choo Islands* (London: Frederick Westley and A. H. Davis, Stationers' Hall Court, 1834), pp. 93-94, 197-205；余文堂：〈跨國文化流動與變遷——論德籍牧師郭士立 (K. F. A. Gützlaff) 來臺旅行與對臺灣的認識 (初探)〉，《輔大歷史學報》，第29期 (2012年9月)，頁92-99。惟此文中華者將「五條港」初步認為在臺南安平的「五條港」，後經蒐集到其來臺的航線圖，而修正為在臺西的「五條港」。該航線圖可自下列網址查閱：Kesson, J., "The Cross and the Dragon" or "The Fortunes of Christianity in China," 1854, accessed March 2015, <http://haudenschild-com.blogspot.tw/2007/04/charles-frederrik-gutzlaff-grandfather.htm>.

²⁵ Carl Ritter, *Die Erdkunde im Verhältniß zur Natur und zur Geschichte des Menschen, oder allgemeine vergleichende Geographie als sichere Grundlage des Studiums und Unterrichts in physicalischen und historischen Wissenschaften*, Vierter Theil, zweites Buch, Asien, Bd. III (Berlin: Gedruckt und verlegt bei G. Reimer, 1834), pp. 858-881, accessed March 2015, <https://books.google.com.tw/books?id=7SRDAAAACAAJ&pg=PR3&lpg=PR3&dq=Carl...>

臺灣島的國際地理位置相當良好，從巽他群島經菲律賓、日本、庫頁島與千島群島到堪察加半島的東亞邊緣島鏈中考量，她具有和這些島嶼方便的交通。另一方面，她離（中國）大陸夠近，致和她有固定的航線。如她被一個歐洲海權國家占有，就可控制中國和日本的重要港口，且能封鎖中國的海域。²⁶

另外，上述研究臺灣史的德國學者魏特在其所撰的《至1898年初之臺灣史》書中就指出：1842年中、英簽訂南京條約與五口通商後，普魯士與德意志各小邦除了亦積極籌劃到東亞與中國的貿易外，兩年後，婆羅洲已成為她們擬在東亞建立殖民地的第一個考量，同時亦注意到臺灣。²⁷ 此外，在1854年，美國軍艦指揮官培利轟開日本的鎖國政策，並強迫日本政府簽訂神奈川條約（Convention of Kanagawa），取得在日本外交和商業的特權後，還派艦巡弋臺灣海域與調查基隆煤礦，²⁸ 以及他曾多次向美國政府建議，且在他監修的《美國艦隊在中國海域



圖 1、李斯特



李特爾

資料來源：http://en.wikipedia.org/wiki/Friedrich_List; https://de.wikipedia.org/wiki/Carl_Ritter, accessed February 26, 2015.

²⁶ Dr. Franz Ritter von Le Monnier, “Die Insel Formosa,” *Deutsche Rundschau für Geographie und Statistik*, unter Mitwirkung hervorragender Fachmänner, Umlaut, Friedrich (Hrsg.), VII. Jahrgang Heft 3 (Wien: Dezember 1884), p. 99.

²⁷ Albrecht Wirth, *Geschichte Formosa's bis Anfang 1898*, p. 123.

²⁸ 有關培利派人勘查基隆煤礦的詳情與其如何指出臺灣地理位置的重要性，可參閱黃嘉謨，《甲午戰前之臺灣煤務》（臺北：中央研究院近代史研究所，1982年），頁58-60；L. H. D. Gordon, *Confrontation over Taiwan, Nineteenth-Century China and the Powers* (Lanham; Boulder; New York; Toronto; Plymouth, UK: Rowan & Littlefield Publishers, 2007), p. 24.

以及日本探險的故事》（*Narrative of the Expedition of an American Squadron to the China Seas and Japan*）一書發表後，臺灣島遂成為歐、美列強在東亞貿易與殖民政策注意的焦點；魏特指出：

它（神奈川條約）在日本只滿足於開放橫濱（Yokohama）和函館（Hakodate）兩港，以獲得他們開往中國船舶的補煤站。同時，培利也注意到琉球和臺灣，他向華盛頓報告，他正思考以臺灣作為美國貿易貨物的集散地，且她非常適合作為聯絡「中國、日本、琉球、柬埔寨、暹羅與菲律賓的中繼站」，成為一個由華盛頓支配的美國殖民地。²⁹

另一位德籍學者李斯（L. Riess）亦在其〈臺灣島史〉的論文中，引用培利呈給美國政府報告中的一段文字，簡述清廷未確實統治臺灣的狀況：

這一美麗的島嶼依她的名字是一個中國的省分，但實際上她是獨立的。皇帝的官員只在一些孤立的地區擁有微弱與不確定的統治權，獨立的部落占領（島嶼的）大部分。³⁰

李斯引用培利的這段話，是要指出在臺建立殖民的可能地點；另外，他還認為培利的報告引起歐洲列強與德國的特別關注：



圖 2、李斯

資料來源：https://en.wikipedia.org/wiki/Ludwig_Riess, accessed April 28, 2015.

²⁹ Albrecht Wirth, *Geschichte Formosa's bis Anfang 1898*, p. 116.

³⁰ Ludwig Riess, "Geschichte der Insel Formosa," p. 440.

培利的原始報告一經發表，隨即引起其他國家對福爾摩沙島有特別的興趣，而且事實上使得已從事貿易的國家，再次將視線投向這一島嶼。……現在許多國家的報紙，頻頻討論將來該島成為歐洲殖民地的問題，最後誰都有足夠的理由，證實自己的國家是該島最適當的占領者。在對福爾摩沙島抱有妄想者之中，法國人可稱其中之最，……德國則自李斯特之蓋世名著《政治經濟學的國家體系》出版以來，即長期感到缺乏殖民地的痛苦。我們知道，德國人正靜靜地對福爾摩沙島抱著無窮的希望。³¹

還有，1857年又有1位德籍作家彼爾納茨基（Dr. Biernatzki）發表在柏林出版的《普通地理學雜誌》（*Zeitschrift für allgemeine Erdkunde*）的1篇〈福爾摩沙島的訊息〉（*Zur Kunde der Insel Formosa*），這篇報導是對前述李特爾〈福爾摩沙海島〉文章的補充；兩年後，他又在該雜誌發表1篇他來臺旅行各地的觀察報告〈福爾摩沙島〉（*Die Insel Formosa*）。³² 從這些德意志的作家和學者的報導與呼籲，以及那些將英人來臺的遊記加以翻譯的德籍報刊與雜誌，不但看出德國人已受19世紀中期以來，歐、美列強特別是英、美兩國，在東亞透過戰爭與砲艦外交，強力推動貿易與關建殖民地的影響，而且也將視野投向臺灣；這些對臺的描述與報導，已增加德國人對臺灣的瞭解與認識，且漸激發他們的商人、政府和海軍對臺的關注與野心。

叁、1860-1862年普魯士東亞遠征團對臺灣的覬覦

在培利將軍打開日本鎖國政策，以及英法聯軍擊敗滿清後，俄、美、英、法4國分別於1858年6月中、下旬與清廷簽訂天津條約；這些條約不但進一步提供

³¹ Ludwig Riess, "Geschichte der Insel Formosa," pp. 440-441.

³² Dr. Biernatzki, "Die Insel Formosa," *Zeitschrift für Allgemeine Erdkunde*, Mit Unterstützung der Gesellschaft für Erdkunde zu Berlin, und unter besonderer Mitwirkung von H. W. Dove, C. G. Ehrenberg, H. Kiepert und C. Ritter in Berlin, K. Andree in Dresden und J. E. Wappäus in Göttingen, hrsg. von Dr. K. Neumann, Neue Folge 3. Bd., Mit 7 Karten (Berlin: Verlag von Dietrich Reimer, 1857), pp. 411-427; 7. Bd., Mit 6 Karten und einer Inschriftentafel (Berlin: Verlag von Dietrich Reimer, 1859), pp. 376-395.

歐、美國家在華貿易的機會，且規定臺灣對西方開港通商。加以此時，普魯士與德意志小邦因工商業快速發展，急需海外市場，但她們未能如其他列強已與中國、日本和暹羅簽訂外交、商業與航行條約；另一方面，當時普國亟欲提升她在歐洲國際間的地位，並希望爭取在德意志邦聯（Deutscher Bund）³³ 和關稅同盟中的領導權，以便排除奧地利的勢力，推動小德意志的民族國家的統一。³⁴ 於是積極準備和上述東亞的國家進行外交、貿易與航行條約的談判及訂約，以便擠進在東亞享有特權的行列中。³⁵

1859年，在普國攝政王威廉「新時代」政府的策劃下，決定執行一個「國家性的計畫案」（nationales Unternehmen）；即派遣一支由3艘戰艦和1艘補給船的遠征團到東亞，以便達成上述的目標。這3艘戰艦分別是旗艦「亞可納號」（Arcona）、三桅帆艦「鐵踢斯號」（Thetis）、小型帆艦「頌女號」（Frauenlob）與補給船「易北河號」（Elbe）。³⁶ 該團負有3項任務：1. 與中國、日本及暹羅簽訂外交、商業與航運條約；2. 為普魯士及其他德意志小邦在東亞進行學術、商業與市場的調查；3. 在太平洋海域和南美洲南部尖端東邊的海島上，建立普魯士的殖民地。³⁷

³³ 該邦聯是依1815年6月8日，在維也納會議簽署的邦聯憲法的「基本要點」（Grundzüge）組成的，其中有38個德意志的獨立小邦和自由市；邦聯在法蘭克福市（Frankfurt/M.）設立一個「邦聯議會」（Bundestag），以處理邦聯間的事務；組成邦聯的目的是：「要保障德意志境內外的安全和各參加國的獨立和不可侵犯」。Wilhelm Treue, *Deutsche Gesichte, Von den Anfängen bis zum Ende der Ära Adenauer*, Vierte, durchgeschene und erweiterte Auflage (Stuttgart: Alfred Kröner Verlag, 1971), p. 501.

³⁴ 1848年3月初，繼維也納在柏林也爆發革命後，革命分子在法蘭克福市組成國民會議（Nationalversammlung）討論制訂憲法與建立統一的國家，會中討論統一新國家的領域有兩個方案：1. 「大德意志」（Großdeutschen）含奧地利；2. 為「小德意志」（Kleindeutschen）不含奧地利。郭恆鈺，《德意志帝國史話》（臺北：三民書局，1992年），頁158。

³⁵ Hans-Ulrich Wehler, *Bismarck und der Imperialismus*, Studien-Bibliothek (Köln: Verlag Kiepenheuer & Witsch, Dritte Auflage 1972), p. 197.

³⁶ 有關這4艘船艦建造的年代、經費、地點、型號、性能、噸位與為此次遠征的武裝，請參見：Abert Berg (Hrsg.), *Die Preußische Expedition nach Ost-Asien*, Bd. I, pp. XIII-XV；accessed May 28, 2015, [https://de.wikipedia.org/wiki/SMS_Arcona_\(1858\)](https://de.wikipedia.org/wiki/SMS_Arcona_(1858)); [https://de.wikipedia.org/wiki/SMS_Thetis_\(1855\)](https://de.wikipedia.org/wiki/SMS_Thetis_(1855)); [https://de.wikipedia.org/wiki/SMS_Frauenlob_\(1853\)](https://de.wikipedia.org/wiki/SMS_Frauenlob_(1853)).

³⁷ Abert Berg (Hrsg.), *Die Preußische Expedition nach Ost-Asien*, Bd. I, pp. XII-XIII；有關普魯士派遣東亞遠征團的背景、組織、經費和如何到東亞，並與日本、中國和暹羅進行談判與訂



圖 3、亞可納號



鐵踢斯號

資料來源：[https://de.wikipedia.org/wiki/SMS_Arcona_\(1858\)](https://de.wikipedia.org/wiki/SMS_Arcona_(1858)); [https://de.wikipedia.org/wiki/SMS_Thetis_\(1855\)](https://de.wikipedia.org/wiki/SMS_Thetis_(1855)), accessed May 28, 2015.

1860年春天，遠征團分艦隊與文職人員兩批自歐洲先後前往新加坡會合，³⁸途中5月11日，攝政王威廉頒給該團團長艾林波公爵一道命令：

和東亞的那些國家簽訂通商條約是您最優先的任務，她們的政府應和您友善談判，假使她們拒絕或者對普魯士政府採取敵對的觀點，我授權給您依提供給您的武力展示，必要時您可加入正在中國進行戰爭的歐洲強權（英、法），但儘量避免國家受到屈辱。此外，我希望您注意在太平洋或在南美洲找尋一個據點，以便將來闢建為普魯士的殖民地。艦隊司令將被指示達成您的需求，不僅譬如在可能遇到敵對的狀況，或者有關達成在一個可適合殖民的地點留下部分的船艦和人員方面。³⁹

在此命令下，艾林波利用第二次英法聯軍打敗中國的機會，擬先和清廷談判，然後和日本與暹羅政府進行談判及訂約，但此次遠征亦帶有如培利的砲艦外交和「霸權政治與帝國主義的特質」（*machtpolitisch-imperialistischer Charakter*）。⁴⁰還有，上述遠征團的第3項任務：「在太平洋海域和南美洲南部

約，請參見：余文堂，〈普魯士東亞的遠征和「中德天津條約」的談判與簽訂〉，《興大歷史學報》，第12期（2001年12月），頁177-237。

³⁸ 有關遠征團如何分批前往新加坡的大要，請參見：余文堂，〈普魯士東亞的遠征和「中德天津條約」的談判與簽訂〉，頁191-193。

³⁹ Helmuth Stoecker, *Deutschland und China im 19. Jahrhundert*, p. 269: 2. “Instruktion des Regenten Prinz Wilhelm an Graf Eulenburg (1860).”

⁴⁰ Bernd Martin, “Die preußische Ostasienexpedition in China. Zur Vorgeschichte des



圖 4、攝政王威廉



遠征團團長艾林波公爵

資料來源：[http://en.wikipedia.org/wiki/Wilhelm_I_\(Deutsches_Reich\)](http://en.wikipedia.org/wiki/Wilhelm_I_(Deutsches_Reich)); http://en.wikipedia.org/wiki/Friedrich_Albrecht_zu_Eulenburg, accessed Jun 07, 2015.

尖端東邊的海島上建立普魯士的殖民地」以及在這一道命令中：「……我希望您注意在太平洋或者在南美洲找尋一個據點……」，即指優先考量在臺灣、索羅門群島、夏威夷，以及南美洲南部尖端巴達哥尼亞（Patagonia）東部海岸闢建殖民地。⁴¹ 在普國海軍的構想下，這一海外殖民地將是容納罪犯與移民的殖民地，而且她又必須可做為貿易和海軍的據點。⁴²

當時，擬在臺建立殖民地的構想，除了普魯士自己的野心外，亦受法國政府的慫恿；因早在1860年3月，艾林波公爵一行還未啟程往東亞前，他先赴巴黎會見英國新任駐華公使額爾金（Lord Elgin）和法國新任駐華公使葛羅斯（Baron Gros），以便向他們說明遠征的目的與希望獲得他們的支持。⁴³ 此時，英、法兩國正等待在第一次英法聯軍後，和清廷各自簽訂的天津條約的換約。英使額

Freundschafts- Handels- und Schiffahrts-Vertrages von 2. September 1861,” *Deutsch-chinesische Beziehungen von 19. Jahrhundert bis zur Gegenwart*, Beiträge des Internationalen Symposiums in Berlin, 1991, in *Berliner China-Studien*, hrsg. v. Kuo Heng-yü u. Mechthild Leutner, Nr. 19, Juli 1991(Berlin, München), p. 224.

⁴¹ Frank Suffa-Friedel, “Die Preußische Expedition nach Ostasien Verhandlungen, Verzögerungen und Vertragsabschluss,” in *Berlin und China, Dreihundert Jahre wechselvolle Beziehungen*, p. 59; Martin, Bernd, “The Prussian Expedition to the Far East (1861-1862),” *Newsletter Modern Chinese History*, Nr. 6 (Taipei, 1988), p. 45.

⁴² Bruno Siemers, “Preußische Kolonialpolitik 1861-1862,” p. 22.

⁴³ Helmuth Stoecker, *Deutschland und China im 19. Jahrhundert*, p. 55.

爾金向艾林波保證，如他能於1860年夏天在該約換約時抵達中國，那普國與中國的簽約一定可能。法使葛羅斯則建議，普國應在臺灣建立殖民地，因如此可向清廷施壓達成和中國的訂約，且可解決多年來德商在華貿易無法律保障的困境。⁴⁴ 艾林波指出，法方的建議是在磋商時，由法皇家海軍艦長戴麥松諾（S. de Maisonneuve）提出來的，艾氏說：「他很熱心闡明普魯士必須占領福爾摩沙的想法，而且此一行動必須很機密的進行與無太大的困難，約以2,000名的軍隊就可達成。」⁴⁵

另外，前東德學者史托克亦指出，法使的建議主要想借重即將來華的普國勢力，以對抗在華超強的英、俄兩國的勢力。⁴⁶ 但是，德國弗萊堡大學（Die Universität Freiburg）馬丁（B. Martin）教授在其有關普魯士在東亞遠征的論文中則認為：法使的建議是法皇拿破崙三世（Napoléon III）希冀透過成功的海外殖民地政策，達成法國內政上穩定的策略；法皇將普魯士視為一個有潛力的夥伴，可共同對抗在華的英國優勢。⁴⁷ 雖然，法使的建議有法國的考量，但亦表示法方支持普國在臺建立據點。

1860年8月初，遠征團文職人員和艦隊在新加坡會合後，決定先前往日本談判；因此時第二次英法聯軍已攻占北塘，月底更逼近大沽與天津，在此局勢下要先和清廷談判已不可能。於是同月13日，旗艦亞可納號自新加坡啟航往日本，途中25日該艦已航經臺灣南部海域，且可看到臺灣南部尖端與接近蘭嶼島（Insel Botel Tabago），⁴⁸ 艦上的克萊爾（J. Kreyher）牧師在其日記上寫著：

一個美麗多山的島嶼，據說該島鮮為人知。特別是當我跟我們的英籍領航員談及這美麗的島嶼時，他提出一個問題，為何我們不占領她？像我們擁有的艦隊（占領她）是輕而易舉的事。⁴⁹

⁴⁴ Bruno Siemers, "Japans Eingliederung in den Weltverkehr 1853-1869," in *Historische Studie* (1937), Nachdruck mit Genehmigung vom Matthiesen Verlag (Vaduz, 1965), pp. 314- 316.

⁴⁵ 譯自：Bruno Siemers, "Preußische Kolonialpolitik 1861-1862," p. 21.

⁴⁶ Helmuth Stoecker, *Deutschland und China im 19. Jahrhundert*, p. 55.

⁴⁷ Bernd Martin, "Die preußische Ostasienexpedition in China. Zur Vorgeschichte des Freundschafts- Handels- und Schiffahrts-Vertrages von 2. September 1861," p. 223.

⁴⁸ Abert Berg (Hrsg.), *Die Preußische Expedition nach Ost-Asien*, Bd. I, p. 249.

⁴⁹ J. Kreyher, *Die preußische Expedition nach Ostasien in den Jahren 1859-1862, Reisebilder aus*

克牧師的這段記載，除簡述美麗的臺灣外，也可能想藉英籍領航員提出的問題表達德國人對臺的野心。此外，德國學者索莫拉特（T. Sommerlad）亦提到：當時德意志境內半官方的報刊《星報》（*Sternzeitung*）以幾則委婉試探性的簡短報導指出，福爾摩沙確實可適合作為艦隊的據點與殖民地。⁵⁰

至於，補給船易北河號在新加坡會合後，於1860年9月初起航往日本。途中她在中國南海遭到颱風襲擊，故轉往香港避風。船上的商業顧問利用這一機會，展示帶來的貨物樣品，並調查華南港口的商機。在香港停泊5個多星期後，於同年10月底，船長維納接獲艦隊司令的命令後，於11月初揚帆往日本長崎。同月6日，該船亦已駛近臺灣南部尖端海域，但因受強勁逆流的阻礙與東北季風的吹襲無法繼續北航。於是在9日，維納船長指示駛進「為高地所包圍的海灣停泊」，⁵¹以便等待東北季風減緩；在其所撰的《1860-1862年間到中國、日本與暹羅的普魯士遠征記》的第二部分第十九章第四節：〈在福爾摩沙東南方尖端停留〉（Aufenthalt an der Südostspitze der Insel Formosa）中，他描述：

（1860年）11月10日，風向終於稍往北吹，我們已航抵福爾摩沙島南部尖端，她的南端從西邊到東邊延伸約有4海哩寬。雖在增強的季風吹襲下，能受其掩護較好。我們朝她很接近巡航，驚歎如畫的景色，滿眼看到壯麗與如階梯狀漸漸升高的島嶼，但惋惜這一塊美麗與豐腴的土地還未受文明的薰陶，特別是她不是德意志的財產。⁵²

由上面這兩段引文的形容，與筆者參閱該書附在封面內頁的一份〈亞洲東海岸與日本地圖〉（*Ostküste von Asien mit Japan*），以及〈普魯士皇家艦隊在東亞遠征的航線圖〉（*Die Preussische Expedition nach Ost-Asien, Fahrten des Königlichen Geschwaders*，圖5），該船避風的海灣應該就是臺灣南部尖端，鵝

Japan, China und Siam aus dem Tagbuche von J. Kreyher, ehmal. Schiffsprediger an Bord S. M. S. Arcona (Hamburg: Agentur des Rauhen Hauses 1862), p. 82, accessed July 13, 2015, <https://archive.org/details/diepreussischee00kreygoog/page/n117>.

⁵⁰ Theo Sommerlad, *Der Deutsche Kolonialgedanke und sein Werden im 19. Jahrhundert* (Halle a. S.: Verlag von Max Niemeyer, 1918), p. 52.

⁵¹ Abert Berg (Hrsg.), *Die Preußische Expedition nach Ost-Asien*, Bd. II, p. 112.

⁵² Reinhold Werner, *Die preußische Expedition nach China, Japan und Siam in den Jahren 1860, 1861 und 1862. Reisebriefe*, 2. Teil, p. 4.

19世紀普魯士統一德國前對臺灣的覬覦（1850-1870）

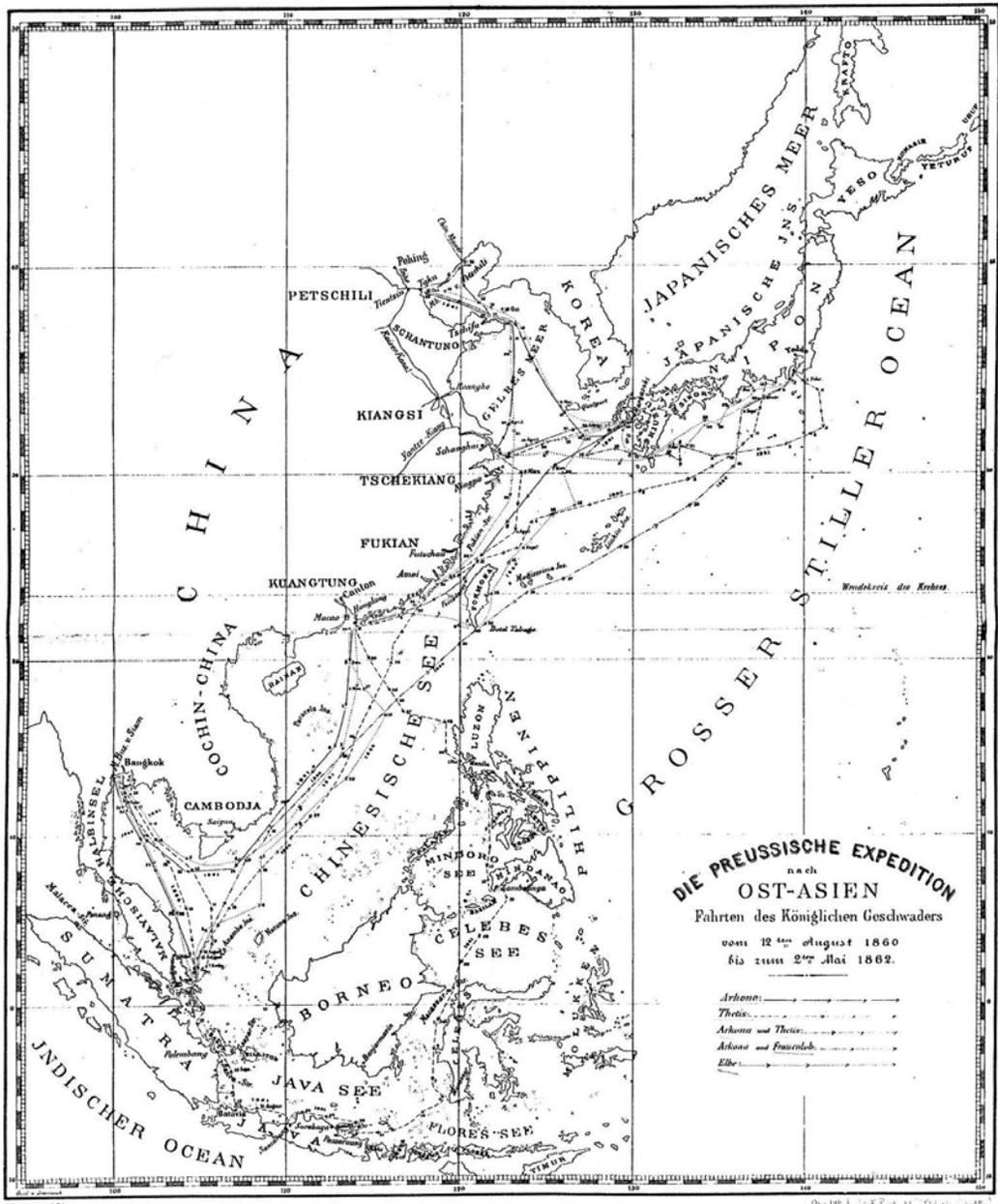


圖 5、普魯士皇家艦隊遠征東亞的航線圖

資料來源：複製自 Abert Berg (Hrsg.), *Die Preussische Expedition nach Ost-Asien*, Bd. I, 書後附圖：Die Preussische Expedition nach Ost-Asien, Fahrten des Königlichen Geschwaders vom 12ten August 1860 bis zum 2ten Mai 1862.

鑾鼻西方南舦和西南舦所包圍的海灣，而且也由維納的描述與感嘆，看出遠征團對臺灣的垂涎。

在該海灣等待季風平靜時，維納船長藉口打獵，派6名海員攜帶3支獵槍划一小舟往岸邊。他們從小船看到幾位原住民，想與這些原住民接觸，希望能獲得果實與食物；他們靠岸後，留2名船員攜帶針盒燃點槍在小舟上警戒，另外4人分兩組分頭往沙灘尋找貝殼時，卻遭到那些原住民的襲擊。於是雙方相互射擊，後來在易北河號的大砲轟擊下，6名船員和小舟才能無傷亡的逃離岸邊回到母船。期間船員看到4位原住民，他們有「棕紅色高大的身軀和黑色的長髮，只在腰部與臀部用小布塊遮掩外，其他部位完全裸露。」⁵³ 維納船長記錄在此次遭遇中，原住民傷亡1名，德籍船員及小舟稍有損傷，但都能安返易北河號。該船還用大砲轟擊原住民的村落，並使村莊燒毀。另外，他亦指出當地怡人的景色、美麗的沙灘與壯麗綿延的山脈。⁵⁴

有關此一衝突事件，魏特亦報導：

在十一月中，易北河號被東北季風吹襲而困阻，躲避在福爾摩沙西南岸的一個海灣中；還未靠岸，部分船員並未向土人挑釁，就被牡丹族人所襲擊。數十年來，他們騷擾該地方，常將遇難的英國與德意志船隻的船員一部分殘殺，一部分賣為奴隸。他們雖射擊許多槍彈，卻沒有一個普魯士人被擊斃，普魯士人卻從船上用針發槍向土人回擊，他們損失了酋長而逃回山林。易北河號又猛烈轟擊土人的部落後，安全地下錨。在這次戰鬥中，第一次試用針發槍，以證明其遠距離的功效，使土人獲得很深刻的印象。⁵⁵

⁵³ Reinhold Werner, *Die preußische Expedition nach China, Japan und Siam in den Jahren 1860, 1861 und 1862. Reisebriefe*, 2. Teil, p. 7.

⁵⁴ Reinhold Werner, *Die preußische Expedition nach China, Japan und Siam in den Jahren 1860, 1861 und 1862. Reisebriefe*, 2. Teil, pp. 7-9.

⁵⁵ Albecht Wirth, *Geschichte Formosa's bis Anfang 1898*, p. 124；惟對照周學普的漢譯本《臺灣之歷史》頁57，其中部分譯文有誤，如上面引文開頭「在十一月中……」（原文：“Im November”），但周氏卻譯為「在十月中……」；另外，「……躲避在臺灣西南岸的一個海港中……」（原文：…Schutz in einem Hafen der SW.-Küste Formosas…），但他卻譯為「……躲避在臺灣東南岸的一個海港中……。」

另外，李斯亦指出：「從此以後，福爾摩沙的海盜就很敬畏普魯士的旗幟，但是他們還時時襲擊弗連斯堡（Flensburg）與亞托納（Atona）的帆船。」⁵⁶ 易北河號船員和原住民發生戰鬥的事件，林子候則認為：「德國軍艦愛爾伯號（Elbe）駛抵琅嶠，命水兵登陸，為本地人所阻，乃開砲轟擊，種下德國重視臺灣的開端。」⁵⁷ 衝突事件後，原住民未再挑釁，易北河號在戒備中與東北季風歇息下，隔兩日後起錨繼續開往日本。⁵⁸ 雖然，此次該船船員未能實現侵入琅嶠南方陸地，但這是歷史上，德國人和臺灣原住民發生首次小型武裝衝突的事件。

遠征團中負責調查東亞農業的專家馬龍（Dr. H. Maron）⁵⁹ 在遠征結束返回歐洲後，出版《日本與中國旅行記》（*Japan und China Reiseskizze*）中亦提到，在此次小型衝突後不久（1861年初），他在廈門遇到三桅帆船「颱風號」（Typhoon）的德籍船長邁克（Meincke）跟他說：

在頻繁的旅行中，我已環繞過福爾摩沙，且已幾次在東北方的航路上，因需暫時躲避不良天氣，而在該島東北部的蘇澳海灣（Suau-Bay，在北緯24°38'）停泊，它是一個相當安全的停泊港。在這一海岸的居民已不再完全野蠻，但是他們仍夠粗野的，他們已跟我有幾次小型的交往，且帶給我雞、蛋和魚等食物。今年年初，在一較遲的夜晚，我在那裡停泊；第二天早上，我看到岸邊的人們忙著放下小艇，顯然地企圖朝我而來。我已不記得，當時我如何面對，當他們的小船要撐離岸邊時，我升起普魯士的旗子。他們馬上跳離船隻，急促地退回陸上，且奔逃入叢林與山區。無論如何，這應是幾個月前，易北河號發生小衝突事件的同樣地點。⁶⁰

⁵⁶ Ludwig Riess, "Geschichte der Insel Formosa," p. 442; Flensburg為德國北方波羅的海西岸鄰丹麥國界的港口，Altona則是漢堡港（Hamburg）的前港。

⁵⁷ 林子候，《臺灣涉外關係史》，頁208。

⁵⁸ Abert Berg (Hrsg.), *Die Preußische Expedition nach Ost-Asien*, Bd. II, p. 114.

⁵⁹ 有關馬龍的生平與參加東亞遠征團的過程和到中國及來臺旅行與調查，可參閱：Rolf Hecker, "Hermann Maron-Land und Bertriebwirt, Agrarexperte in der preußischen Ostasien-Expedition und Journalist," *Feature 1*, März 2011, pp. 16-22, accessed July 3, 2015, www.oag.jp/images/uploads/Notizen_1103_Feature_Hecker.pdf.

⁶⁰ Hermann Maron, *Japan und China Reiseskizzen*, pp. 25-26; 惟上面引文中最後一句：「……無論如何……易北河號發生小衝突事件的同樣地點。」應該是邁克船長的誤解，因易北河號和牡丹社原住民發生小戰鬥的地點，如前述是在臺灣南端琅嶠附近的海灘，而不是在臺



圖 6、馬龍

資料來源：http://de.wikipedia.org/wiki/Hermann_Maron., accessed January 21, 2015.

對普魯士船艦在臺灣海域航行與有關易北河號船員和原住民發生衝突的報導顯示出，當時德人已一再窺伺臺灣南部，特別是東半部，因他們認為東半部地區是無主的；李斯亦已提過，美麗的臺灣雖號稱是一個中國的省分，但事實上她是獨立的。弗立德且在其著作中，引用對臺灣海岸調查有很多貢獻的英國海軍司令柯林松將軍（Sr. R. Collinson）的資料指出：在不屬於中國控制的臺灣東海岸有幾個港口可停泊船隻。⁶¹ 1859-1862年間，普魯士東亞遠征的官方報告也報導：「眾所周知，這一部分和整個這一島嶼的東部，為野蠻的部落所居住，同時西部的海岸是在中國人統治之下。」⁶²

前後這些德意志的作家和學者的報導與呼籲，不但增加德國人對臺灣的瞭解與野心，也再次印證普魯士早已和其他列強一樣，已在注意臺灣，並企圖利用在

灣東北部的蘇澳港。另外，在R. Kann著、鄭順德譯的《福爾摩莎考察報告》一書提到：「1860年普魯士載運船愛爾伯號（Elbe）在東岸擊潰了一個原住民部。」亦是指此衝突事件，但衝突地點也不是在「東岸」。Réginald Kann著，鄭順德譯，《福爾摩莎考察報告》（*Rapport sur Formose*）（臺北：中央研究院臺灣史研究所籌備處，2001年），頁13。

⁶¹ 這些港口分別位在：北緯30°9'的“Blackrock-Bay”與北緯24°10'的“Chokedai-Bay”兩港口，另外在北緯23°30'，22°49'與22°33'的三個港口。Eernst Friedel, *Die Gründung preußisch-deutscher Colonien im Indischen und Großen Ozean mit besonderer Rücksicht auf das östliche Asien*, p. 24.

⁶² Abert Berg, *Die Preußische Expedition nach Ost-Asian*, Bd II, p. 114.

東亞的遠征中，將她闢為殖民地。甚至，蘭伯特引用西班牙傳教團的記載亦報導：「普魯士（Prussia）欲以五百萬元向清朝政府購買福爾摩沙遭拒，島上人民擔心普魯士會開戰。」⁶³

肆、1861年中、德天津條約談判德方對基隆煤礦的垂涎與對臺灣自然資源的勘察

1861年5月，中、德天津條約的談判是依中、英與中、法的天津條約的條款來協商，⁶⁴ 同月中旬雙方在天津展開正式會談；不久普魯士特使艾林波除要求清廷談判代表崇厚和崇綸出示欽差大臣的關防與要求普使駐京的條款外，⁶⁵ 亦要求仿1858年中、英天津條約的第十一款，⁶⁶ 與中、法天津條約的第六款，⁶⁷ 將已開放的通商口岸：廣州、汕頭、廈門、福州、寧波、上海等納入條約，還要求增開

⁶³ 蘭伯特·凡·德·歐斯弗特（Lambert van der Aalsvoort）著，林金源譯，《風中之葉——福爾摩沙見聞錄》（臺北：經典雜誌出版，2002年），頁116。

⁶⁴ 當年普魯士政府代表「關稅同盟」的22個德意志小邦與3個漢薩城邦（Hansestädte）：漢堡（Hamburg）、布萊梅（Bremen）、呂北克（Lübeck），以及2個大公侯國（Grossherzogthümer）：梅克倫堡—斯威林（Mecklenburg-Schwerin）、梅克倫堡—史特雷利茨（Mecklenburg-Strelitz）和清廷談判。Abert Berg (Hrsg.), *Die Preußische Expedition nach Ost-Asien*, Bd. IV, p. 353.

⁶⁵ 有關在談判中，艾林波要求崇厚和崇綸出示欽差大臣關防與要求普使駐京條款納入條約的問題，請參見：余文堂，〈普魯士東亞的遠征和「中德天津條約」的談判與簽訂〉，頁207-211、225-227。

⁶⁶ 該款規定：「廣州、福州、廈門、寧波、上海五處已有南京條約舊准通商外，即在牛莊、登州、臺灣、潮州、瓊州等府城口，嗣後皆准英商亦可任意與無論何人買賣船貨，隨時往來，至於聽便居住、賃房、買屋、租地、起造禮拜堂、醫院、墳塋等事，並另有取益防損諸節，悉照已通商五口無異。」引自陸元鼎編，《各國立約始末記》（一）（臺北：華文書局股份有限公司，1968年），頁232-233。

⁶⁷ 該款規定：「中國多添數港准令通商，屢試屢驗，實為近時切要，因此議定將廣東之瓊州、潮州，福建之臺灣、淡水，山東之登州，江南之江寧六口，與通商之廣東、福州、廈門、寧波、上海五口，准令通商無異，其江寧俟官兵將匪徒勦滅後，大法國官員方准本國人領執照前往通商。」引自陸元鼎編，《各國立約始末記》（二）（臺北：華文書局股份有限公司，1968年），頁550-551。

臺灣的雞籠與浙江的溫州兩口岸。⁶⁸ 要求增開雞籠的原因是希望能在臺進行貿易與垂涎當地的煤礦，以便能為其在遠東的船艦獲得煤炭的補給。

對於艾使要求增開雞籠、溫州兩口岸，崇厚和崇綸於同年5月16日向恭親王報告，並建議拒絕，因「添請之二口，亦英法等國條約所無，尤難照辦。」⁶⁹ 恭親王也在其奏稿中指出：艾使「欲在臺灣之雞籠、浙江之溫州，開港通商，均為各國條約所無，已令崇綸等嚴行駁斥」。⁷⁰ 此外，崇厚和崇綸還請法駐華副使哥士耆（M.-A. Kleczkowski）出面阻止。隔日，崇厚與崇綸就以上述理由拒絕艾使的要求。⁷¹

雖然，清廷反對增開雞籠和溫州兩口岸，但期間艾使還企圖將該兩口岸納入條約談判的第六款中；由此可看出，普魯士及其他德意志小邦對基隆港及其附近煤礦的重視與希望德商亦能在溫州進行貿易。不過，在清政府一再堅拒下，且因艾使還有其他更重要的訴求——即爭取普使駐京條款納入條約，故不得已只好放棄增開此兩口岸的要求。⁷² 不過，同年9月2日簽訂的中、德天津條約的第六款，仍仿照上述的中、英和中、法的天津條約，與1860年簽訂北京條約的內容，將安平和淡水兩港開放給德商貿易。⁷³

當1861年春、夏季，艾林波在天津和清廷代表談判時，在遠征艦鐵錫斯號上的學術與商業專家，也進行對臺灣、菲律賓、西里伯斯島（Celebes）、婆羅

⁶⁸ 賈楨等纂，《籌辦夷務始末》，咸豐朝卷77，頁30（6170）：恭親王等奏稿。

⁶⁹ 「崇綸與崇厚致總理衙門信函」（咸豐11年4月7日，1861年5月16日），〈布國換約案〉，館藏號：01-21-007-02。

⁷⁰ 賈楨等纂，《籌辦夷務始末》，咸豐朝卷77，頁31-32（6172-6173）：恭親王等奏稿。

⁷¹ 「崇綸與崇厚致總理衙門信函」（咸豐11年4月9日，1861年5月18日），〈布國換約案〉，館藏號：01-21-007-03。

⁷² 「艾使照會」（咸豐11年6月18日，1861年7月25日），〈布國換約案〉，館藏號：01-21-008-01。

⁷³ 1861年9月2日，簽訂的中、德天津條約第六款：「廣州、潮州、廈門、福州、寧波、上海、芝罘、天津、牛莊、鎮江、九江、漢口、瓊州、臺灣（安平）、淡水等口，大布國暨德意志通商稅務公會和約各國民人家眷等，皆准居住來往貿易，工作平安無礙。船貨隨時往來，常川不輟。至於賃房、買屋、租地、造堂、醫院、墳塋等事，皆聽其便。」引自陸元鼎編，《各國立約始末記》（三）（臺北：華文書局股份有限公司，1968年），頁1450。

洲和爪哇等地區的調查，而獲得在動、植物、地質學與商業上的豐富資料。⁷⁴ 這些專家，負責調查動植物的是馬登斯（Dr. E. Martens）、威蘇拉（M. E. Wichura）⁷⁵ 與蘇特米勒（O. Schottmüller）3位；其中馬登斯於1861年4月3日，搭鐵踢斯號從上海往香港途中，來到淡水進行短暫的生態調查。⁷⁶ 負責調查農業的專家就是前述的馬龍，他還登陸臺灣南部的打狗港，拜訪搭英艦剛抵達該港的英國領事史溫侯（R. Swinhoe），⁷⁷ 並觀察高雄附近地區而發現在當地亦蘊藏有如北臺灣的硫磺礦。⁷⁸ 商業顧問（Commerzienrath）則是歐爾夫（Wolff）

⁷⁴ Frank Suffa-Friedel, “Die Preußische Expedition nach Ostasien Verhandlungen, Verzögerungen und Vertragsabschluß,” p. 13.

⁷⁵ 吳永華提到：威蘇拉是否來臺採集植物，目前並無直接證據，但在德國柏林植物園標本館有其在臺採集的標本，採集時間是在1861年4月。因此吳氏推論，他可能在香港前往馬尼拉途中，順道來臺進行植物的採集。此外，由朵布松（S. Dobson）作序與註釋的：〈一位法學家：威蘇拉在日本蒐尋植物〉（Ein Jurist auf Pflanzensuche: Max Ernst Wichura in Japan）的文章中指出：威蘇拉曾搭遠征艦鐵蹄斯號不只到過日本、中國和暹羅，也到過臺灣。依此兩作者的說法，可證明威蘇拉應到過臺灣。吳永華，《臺灣植物探險：十九世紀西方人在臺灣採集植物的故事》（臺中：星辰出版社，1999年），頁64；Sebastian Dobson, “Ein Jurist auf Pflanzensuche: Max Ernst Wichura in Japan, Mit einer Einleitung und Anmerkungen versehen von Sebastian Dobson,” *Feature I*, 09/2013, p. 28, accessed August 10, 2015, http://www.oag-jp./images/reports/Feature_Wichura-pdf.

⁷⁶ 有關他對臺灣調查的報告〈1861年4月3日在福爾摩沙的淡水〉（Tamsui auf Formosa, 3. April 1861）發表在其《東亞探險報告書》（“Die preussische Expedition nach Ost-Asien, nach amtlichen Quellen. Zoologischer Theil,” in Erster Band, *Allgemeines und Wirbelthiere*, Mit XV Tafeln. Bearbeitet von Prof. Dr. Eduard v. Martens, Berlin: Verlag der Königlichen Geheimen Ober-Hofbuchdruckerei (R. v. Decker), 1876）的第1卷〈介紹訪察地區一般的動物界〉（Über die Thierwelt der besuchten Gegenden im Allgemeinen, 1866），頁162-164。該報告書共兩卷，第12卷介紹〈陸產蝸牛類〉（Die Landschnecken, 1866）。可由下列網址查閱：Accessed July 17, 2015, <https://archive.org/details/diepreussischee03martgoog>.

⁷⁷ 史溫侯（斯溫侯、邨和）除任領事外，亦是調查臺灣自然資源的專家，他對臺灣調查的學術著作也較他人為多，是提供西人瞭解臺灣自然各方面貢獻很大的一位洋人。有關他對臺灣博物學與昆蟲學上的重要貢獻，請參閱朱耀沂著的《臺灣昆蟲學史話（1684-1945）》（臺北：國立臺灣大學出版中心，2013年），頁36、39-44；費德廉（Douglas L. Fix）、羅效德（Charlotte Lo）編譯，《看見十九世紀臺灣——十四位西方旅行者的福爾摩沙故事》（*Curious Investigations: 19th-century American and European Impressions of Taiwan*）（臺北：如果出版社，2006年），頁14。

⁷⁸ Hermann Maron, *Japan und China, Reiseskizzen, entworfen während der Preußischen Expedition nach Ost-Asien von dem Mitgliede derselben Dr. Hermann Maron*, Zweiter Band, pp. 19-26.

與薩克森商會（Sächsischer Handelskammer）專員史皮斯（G. Spiess）等。⁷⁹對臺灣地質的勘查，則由地質學家李奇賀芬負責，他除了調查淡水和基隆間的地質外，也負責探查基隆的煤礦。當年李氏自淡水登陸勘查該地區至基隆海岸的地質，結果以〈福爾摩沙北海岸之山脈構造〉（Ueber den Gebirgsbau an der Nordküste von Formosa）的報告，於1860年8月6日，發表在柏林的「德意志地質學社」（Die Deutsche Geologische Gesellschaft）的會議後，被收錄在該學社刊物《德意志地質學社雜誌》（*Zeitschrift der Deutschen geologischen Gesellschaft*）的第12卷第4冊，頁532-545中。⁸⁰該篇報告內容分4小節：第一節說明淡水與基隆間地質的表面構造（Oberflächengestaltung）；第二節討論淡水港附近山脈的構造（Gebirgsbau am Tamsui-Hafen），並附淡水河沿岸地質典型斷面圖（Ideal-Profill am Tamsui-Fluss，圖8）；第三節分析基隆港附近山脈的構造（Gebirgsbau am Hafen von Kilung）；第四節則探討淡水與基隆間的硫磺礦（Die Schwefelgruben zwischen Tamsui und Kilung）。⁸¹戴天昭指出：「此為研究台灣地質的嚆矢」。⁸²

前東德學者史托克報導，李奇賀芬和農業專家馬龍在東亞遠征後，返回歐洲的報告中就提到，福爾摩沙島多采多姿，物產和資源豐富很值得找藉口派兵占取。如在遠征期間，該島南部原住民襲擊普魯士軍艦，或以原住民偶爾攻擊德意

⁷⁹ Abert Berg (Hrsg.), *Die Preußische Expedition nach Ost-Asien*, Bd. I, p. xiv.

⁸⁰ 1861年夏天李奇賀芬來臺調查，但他的調查報告，如上述卻收錄在「德意志地質學社」1860年8月6日的會議紀錄（Protokoll der August-Sitzung, von 6. August 1860）中，且編在該學社雜誌於1860年出版的第12卷第4冊，頁532-545。為何有這種時間的差異？其確實原因不詳。筆者推測，李氏的調查報告應該是在調查後，才寄回或帶回德國供該學社的會議討論。不過，後來該報告卻收錄在該學社於1860年8月6日的會議紀錄中，且編在該學社雜誌的第12卷第4冊裏。這份〈臺灣北海岸之山脈構造〉的報告已由美國學者Tina Schneider譯成英文，其標題為：“On the Geological Composition of Formosa's North Coast” (edited by Douglas Fix)，可由下列網址閱讀：<http://academic.reed.edu/Formosa/texts/Richthofen1860.html>, accessed September 13, 2015.

⁸¹ 有關各節的內容請詳閱：Die Deutsche geologische Gesellschaft (Hrsg.), “Ueber den Gebirgsbau an der Nordküste von Formosa,” in *Zeitschrift der Deutschen geologischen Gesellschaft*, XII. Band, IV. Heft, pp. 533-545, accessed September 13, 2015, <https://archive.org/stream/zeitschriftderde12deut#page/532/mode/2up>.

⁸² 戴天昭著，李明峻譯，《台灣國際政治史》，頁240。

19世紀普魯士統一德國前對臺灣的覬覦（1850-1870）



圖 7、馬登斯



李奇賀芬

資料來源：https://en.wikipedia.org/wiki/Eduard_von_Martens; http://de.wikipedia.org/wiki/Ferdinand_von_Richtofen, accessed September 12, 2015.

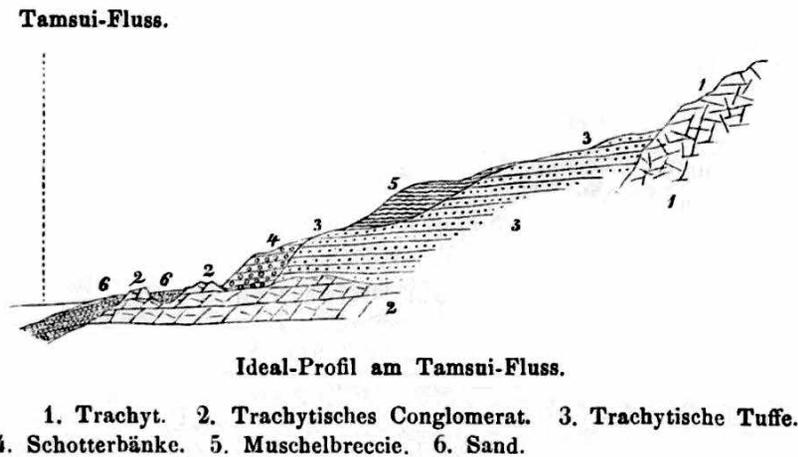


圖 8、淡水河沿岸地質典型斷面圖

斷面圖註解：1. Trachyt（粗面岩）；2. Trachytisches Conglomerat（粗面礫石）；
3. Trachytische Tuffe（粗面凝灰岩）；4. Schotterbänke（碎石灘）；5.
Muschelbreccie（貝殼角礫岩）；6. Sand（沙灘）。

資料來源：Die Deutsche Geologische Gesellschaft（Hrsg.）, *Zeitschrift der Deutschen geologischen Gesellschaft*, XII. Band, Mit vierzehn Tafeln（Berlin: Wilhelm Hertz, 1860）, p. 539, accessed September 13, 2015, <https://archive.org/stream/zeitschriftderde12deut#page/532/mode/2up>.

志小邦的商船為藉口。⁸³

上述鐵錫斯號對臺灣北部的窺伺與勘查，及易北河號在臺灣南端的小戰鬥事件，表面看來是此次普魯士遠征艦隊來東亞路過臺灣海域的插曲，或為躲避天候與海流而發生的事件。但筆者認為應該是有預謀的，且是有計畫性的，或是在找尋侵占的藉口，因如上述遠征團往東亞旅途中，團長艾林波已接到威廉攝政王的命令，負有在臺關建殖民地或據點的任務；另外，魏特也指出：

一個籌劃妥善、裝備極好的普魯士遠征隊開到東亞，以求與日本、中國及暹羅締結商約。此次遠征在我們整個對外發展中，標示著一個重要的轉捩點。……德國人雖然完成了許多事情，但是當時如依有識者的勸告而占據了福爾摩沙，必定有更多的成果。遠征隊的許多成員，自始就贊成占領該島。⁸⁴

接著他亦認為，應利用當時牡丹社原住民攻擊易北河號的事件，俟機占領臺灣：

無論如何，牡丹人的攻擊都可給我們作為進攻福爾摩沙的充分理由，時機也是很適合的，且祖國的輿論也開始同樣贊成，在遙遠的福爾摩沙設立永久的居留地。⁸⁵

此時，普魯士和德意志小邦雖還未統一，但她們已融入歐、美霸權擴張的政經潮流，且顯然已野心勃勃企圖在海外建構殖民地；並處心積慮地想把臺灣作為她們在東亞的據點，又擬透過對商業、自然資源的調查來瞭解臺灣，並垂涎基隆附近的煤礦。這看出當時她們已如歐、美列強，在軍事、貿易、學術上的先進，且有系統地想為關建與治理殖民地作準備。

1861年9月初，中、德天津條約簽訂後於隔月中旬，艾林波特使搭亞可納號旗艦開往暹羅，並於次年年初在曼谷展開與暹羅政府的談判。期間未遭到困難，因此在短短的1個月內雙方就完成協商；且於1862年2月7日，簽署通商友好條

⁸³ Helmuth Stoecker, *Deutschland und China im 19. Jahrhundert*, p. 69.

⁸⁴ Albrecht Wirth, *Geschichte Formosa's bis Anfang 1898*, p. 124.

⁸⁵ Albrecht Wirth, *Geschichte Formosa's bis Anfang 1898*, p. 125.

約。⁸⁶至此，艾林波特使和遠征團在西方列強的協助下，經由談判的技巧、毅力與以和平的方式，完成在東亞的首要任務，且德商從此能正式在中國、日本、暹羅與臺灣通商。有關此次東亞遠征的意義，維納船長在其《普魯士遠征記》一書首卷的〈前言〉（Vorrede）中就指出：

從印度海岸到中國北方，面對強大英、美的競爭，德意志的商業，特別是德意志的航運缺乏德意志國家政府的保護與支援，處在料想不到的情況下站穩腳根。普魯士遠征的意義是經由此一事實明確闡明，尤其是在簽訂的條約中，最重要和中國簽訂的條約裡，成功地同時將德意志關稅同盟的小邦、漢薩城邦以及梅可倫堡公國納進來。⁸⁷

在與暹羅完成簽約後，艾使於1862年2月下旬搭亞可納號離開曼谷，航往新加坡和其他艦隻會合。本來在完成訂約的首要任務後，還想依原計畫進行在南亞各海域，甚至在南太平洋所羅門群島、臺灣，以及南美洲巴塔哥尼亞東岸，繼續進行調查或拓建殖民地。普魯士政府對此次遠征的成果亦感到自豪，而且也再度公開討論有關如西方列強在東亞的「一個永久的據點」（a permanent foothold）的問題；一份柏林的皇家命令指出，所羅門群島（Solomon Islands）與福爾摩沙是普魯士收容犯人和移民最適合的地方。⁸⁸

不過，整個遠征團在這兩年的遠征中，已經非常疲憊且部分團員罹病，因此只好放棄這一任務。對此決定魏特提到：「……其餘的船員由於熱帶病及長久的勞苦而都很疲倦，以致艦隊司令官認為不宜繼續做任何冒險。」⁸⁹另外，艾林波對普魯士政府自比與英、法兩強，可在東亞建立殖民地的構想感到不安，他警告他的政府，任何在東亞殖民地的奪取，都可能引發普魯士與西方列強之間的外交疏離，且肯定會危及最近與中國和日本簽訂的條約。⁹⁰還有，當他與清政府完成

⁸⁶ 有關這一條約的內容請參閱：Abert Berg (Hrsg.), *Die Preußische Expedition nach Ost-Asien*, Bd. IV, p. 314.

⁸⁷ Reinhold Werner, *Die preußische Expedition nach China, Japan und Siam in den Jahren 1860, 1861 und 1862. Reisebriefe*, 1. Teil, p. IX.

⁸⁸ Bernd Martin, "The Prussian Expedition to the Far East (1860-1862)," p. 45.

⁸⁹ Albrecht Wirth, *Geschichte Formosa's bis Anfang 1898*, p. 125.

⁹⁰ Bernd Martin, "The Prussian Expedition to the Far East (1860-1862)," p. 45.

簽約後，在1861年10月底搭艦再往日本長崎時，對先前威廉攝政王要求他，除和中國、日本與暹羅簽訂外交與商約外，還諭令他優先以臺灣作為普魯士殖民地的考量，已做出負面的回應。當時，他曾暗中徵詢對臺情況瞭解的專家後，致函給柏林普魯士政府指出，臺灣永遠不可能成為歐洲的殖民地，因臺灣港口不良，氣候不適合歐洲移民；⁹¹ 加上，普魯士政府亦顧慮其海軍不夠強大。因此，早在同年元月6日，普魯士國王已下令艾林波：「免除執行探勘建立一個適合普魯士海外殖民地的任務」。⁹² 於是遠征團在新加坡會合後，文職隊員和軍艦再度分開，並於同年3月上旬，分別自該港返回歐洲。⁹³

普魯士未能利用此次遠征達成在臺灣關建殖民地或據點，讓海軍感到相當失望與惋惜；海軍司令亞達伯特王子（Admiral Prinz Adalbert）⁹⁴ 認為艾林波和清廷所簽的條約如沒有軍事據點，條約將根本無法實現與保障。為了達成這一目標，他在1860年特別拜訪時任親王的腓特烈·威廉（Friedrich Wilhelm）；⁹⁵ 亞達伯特希望能獲得親王的支持，以達成在東亞的臺灣與在南美洲南部尖端的巴塔哥尼亞地區建立殖民地的構想，因如能在臺灣關建殖民地，它就可成為普國在東印度群島與中國等地區的交通與貨物的集散地。⁹⁶ 有關此事腓特烈·威廉於次年

⁹¹ Bruno Siemers, "Preußische Kolonialpolitik 1861-1862," p. 23.

⁹² Helmuth Stoecker, *Deutschland und China im 19. Jahrhundert*, p. 61, accessed June 17, 2015, http://www.deutsche-schutzgebiete.de/vorgeschichte_der_deutschen_kolonien_und_schutzgebiete.

⁹³ Abert Berg (Hrsg.), *Die Preußische Expedition nach Ost-Asien*, Bd. IV, p. 350.

⁹⁴ 亞達伯特王子是普魯士國王腓特烈·威廉三世（Friedrich Wilhelm III, 1770, 1797-1840）最小的弟弟。年輕時在砲兵服役，後因重視海軍，在1826-1842年間，曾赴荷、英、俄、土耳其、希臘與巴西等國參訪旅行，故深深瞭解海軍對貿易和工業化國家的重要性。1848-1849年革命期間，法蘭克福的國民議會就討論建立普魯士艦隊的議題，致他被賦予主持「海軍委員會」（Marinekommission）的任務。從此他就致力德意志海軍的建置，並提出〈有關建立德意志艦隊的備忘錄〉（Denkschrift über die Bildung einer deutschen Kriegsflotte），後來該備忘錄被稱為《德意志海軍史的大憲章》（*eine Magna Charta der Deutschen Marinegeschichte*）。Accessed November 9, 2015, [https://de.wikipedia.org/wiki/Adalbert_von_Preu%C3%9Fen_\(1811%E2%80%931873\)](https://de.wikipedia.org/wiki/Adalbert_von_Preu%C3%9Fen_(1811%E2%80%931873)).

⁹⁵ 腓特烈·威廉是普魯士國王威廉一世的獨子，1888年3月9日，威廉一世病逝後繼位，稱為腓特烈三世（Friedrich III, 1831-1888）。但他因罹患喉癌，在位僅3個多月，於同年6月15日病逝後，由兒子威廉二世（Wilhelm II, 1859-1941）繼位。郭恆鈺，《德意志帝國史話》，頁213。

⁹⁶ Helmuth Stoecker, *Deutschland und China im 19. Jahrhundert*, p. 69.



圖 9、亞達伯特王子



腓特烈·威廉

資料來源：[http://de.wikipedia.org/wiki/Adalbert_von_Preu%C3%9Fen_\(1811%E2%80%931873\)](http://de.wikipedia.org/wiki/Adalbert_von_Preu%C3%9Fen_(1811%E2%80%931873)); [https://de.wikipedia.org/wiki/Friedrich_III._\(Deutsches_Reich\)](https://de.wikipedia.org/wiki/Friedrich_III._(Deutsches_Reich)), accessed November 9, 2015.

1月28日在日記上寫著：

亞達伯特來我這裡兩個小時，向我提出有關在巴塔哥尼亞和福爾摩沙建立殖民地的有趣的報告。巴塔哥尼亞可以被我們現在正好要返航的船隻仔細的勘查，福爾摩沙只好以後了，因艾林波在那裡一點也沒有做什麼。⁹⁷

亞達伯特王子的報告和建議，希望激勵普魯士政府侵臺的決心。

伍、1860年代普魯士海軍在東亞海域的布署與對臺的繼續窺伺

在東亞遠征團完成主要任務返回歐洲後，為了維護此次遠征的成果，普魯士海軍要求在東亞布署一支由普魯士和其他德意志小邦組成的艦隊。有關在東亞布署艦隊，前述易北河號船長維納於1863年年初，在其著作中就指出：

⁹⁷ 譯自：*Kaiser Friedrich III, Tagebücher von 1848-1866, Mit einer Einleitung und Ergänzungen*, hrsg. v. Heinrich Otto Meisner (Leipzig: K. F. Koehler, 1929), p. 126.

雖然各國對德意志國家給予尊重，但如果沒有在那裡布署一支艦隊，那所簽訂的條約將是幻想；另一方面它可成為一種手段，協助我們的商業往不可預料發展。在那裡事關重大的利益，就像單單在中國沿海的德意志航運，它的支出無足輕重……這些費用也不是那麼龐大，而且無疑的單單漢堡與布萊梅在那裡的船隻就超過百艘。維持一支足夠的艦隊費用每年幾乎不超過250,000塔勒（Taler）⁹⁸，因為普魯士有權自日本獲得煤的儲備，那裡的煤炭較英國的便宜，這減少主要的支出。……可是這一數目相對和目前在中國沿海，未被德意志海軍保護的好幾百萬的德意志國家的資金算什麼。假使在往後的年代中，德國在東亞成為第一個商業大國時，派遣艦隊的費用可獲得抵償。如這件事正確執行的話，且特別由祖國的政府推動。……在中國沿海配置一支海軍，將幫助我們在那裡扮演領導的角色，然後它的價值就像存放的資本帶來極多的利息。⁹⁹

類似的要求在往後的幾年中，被普魯士駐北京公使和幾位領事，以及其他如在廣州的德商卡洛維茨（R. v. Carlowitz）不斷提出。甚至於1866年4月間，漢堡的商業代表還推動在中國沿海駐紮一支由奧地利和普魯士聯合組成的10幾艘艦隊。¹⁰⁰

此外，1858年英法聯軍後4國簽訂的天津條約規定：除1842年中、英南京條約開放的五口通商外，還開放汕頭、芝罘（煙台）、牛莊等海港，以及內河的鎮江、九江、漢口等口岸外，亦規定臺灣開港通商。惟天津條約只開放滬尾與安平兩港，但在第二次英法聯軍後，清政府與英、法、俄3國分別在1860年10月底與11月上旬，簽署的北京條約與1861年和1863年的附款中，更增加雞籠與打狗兩港；¹⁰¹ 且前述1861年的中、德天津條約的第六款，亦已開放淡水與安平給予德

⁹⁸ 它是一種銀製硬幣，一直至18世紀中期在德意志地區通用，1 Taler = 3 Reichsmark（帝國馬克）。Duden Verlag, *Deutsches Universal Wörterbuch*, 4. Neu bearbeitete und erweiterte Auflage, hrsg. v. der Dudenredaktion (Mannheim; Leipzig; Wien; Zürich: Duden Verlag, 2001), p. 1559.

⁹⁹ 譯自：Reinhold Werner, *Die preußische Expedition nach China, Japan und Siam in den Jahren 1860, 1861 und 1862. Reisebriefe*, 2. Teil, pp. 226-227.

¹⁰⁰ Helmuth Stoecker, *Deutschland und China im 19. Jahrhundert*, p. 65.

¹⁰¹ 黃富三、林滿紅、翁佳音編，《清末臺灣海關歷年資料》（I）1867-1881（臺北：中央研究院臺灣史研究所籌備處，1997年），頁vii。

商貿易，以及在一體均沾原則下，德商也可在雞籠與打狗經商。於是自同治元（1862）年夏天以來，先後在這些港口設立稅關開市，¹⁰² 臺灣對外貿易明顯獲得進一步的發展；前後不但有來自歐、美國家與德意志小邦的商人，在臺各口岸設立洋行進行貿易外，也派駐領事協助處理在臺事務並推展貿易。¹⁰³

1856年臺灣開港前，已有美商魯班公司（Robinet & Co.）在打狗進行貿易，兩年後兩家來自香港的英商怡和洋行（Jardine Matheson & Co.）與甸德洋行（Dent & Co.）亦來臺經商，它們的船隻運輸大量的樟腦到香港銷售。¹⁰⁴ 1858、1860年開港後，繼有英、美商人進駐各口岸經商；¹⁰⁵ 接著1864年，首家德商在打狗成立勒士拉洋行（Lessler & Co.），進行樟腦與糖的貿易。隔年，來自漢堡的商人美利士（J. Milisch）在滬尾設立美利士洋行（Milisch & Co.），也經營樟腦與鴉片、海運和拓殖的業務；¹⁰⁶ 1865年，另一德商亦在打狗開辦柯爾曼亞力基洋行（Kielmann & Co.）經商。¹⁰⁷ 研究漢堡與中國貿易的德國學者耶伯斯坦（B. Eberstein）報導：同年共有25艘漢堡籍的商船航抵打狗港，約每2週就進港1艘。¹⁰⁸

¹⁰² 1862年淡水設關，1863年雞籠設關，1864年安平、打狗先後設關；稅關設立後，只徵收洋船所載運貨物的關稅。東嘉生，〈清代臺灣之貿易與外國商業資本〉，收入《臺灣經濟史初集》（臺北：臺灣銀行經濟研究室，臺灣研究叢刊第25種，1954年），頁111。

¹⁰³ 有關1860-1880年間的中德貿易，請詳見：Wen-tang Yü, *Die Deutsch-Chinesischen Beziehungen von 1860-1880*, pp. 89-122.

¹⁰⁴ Shih-Shan Henry Tsai, *Maritime Taiwan, Historical Encounters with the East and the West* (New York: Taylor & Francis, 2009), p. 74.

¹⁰⁵ 1859年，打狗、安平開關後，怡和洋行與甸德洋行兩家英商分別在此兩港建立倉庫進行貿易。1864年，英商德約翰（J. Dodd）亦在滬尾設寶順洋行，同年英商行馬克亥爾洋行（Mac Phail & Co.）在打狗開設。1865年，英商甸德公司與怡和洋行在雞籠設立分行；美商費爾·哈士迪斯（F. Hastis）也在滬尾成立費爾·哈士迪斯洋行，且亦在雞籠設立分行。在派駐領事方面：1860年，英國在安平與淡水設立領事館，同年年底，史溫侯任駐臺灣府副領事。1864年英國派T. Watters與W. Gregory分別駐安平、滬尾領事。Shih-Shan Henry Tsai, *Maritime Taiwan, Historical Encounters with the East and the West*, p. 74；James W. Davison, *The Island of Formosa Past and Present*, p. 174；林子候，〈臺灣涉外關係史〉，頁209-211。

¹⁰⁶ 依據黃富三研究，美利士是由怡和洋行安排來淡水的，且是代理該洋行在臺的業務。黃富三，〈清代臺灣外商之研究——美利士洋行〉（上），《臺灣風物》，第32卷第4期（1982年12月），頁131-132。

¹⁰⁷ 林子候，〈臺灣涉外關係史〉，頁212。

¹⁰⁸ Bernd Eberstein, *Hamburg-China, Geschichte einer Partnerschaft* (Hamburg: Hans Christian

在這種活絡的貿易下，漢薩城邦等德意志小邦亦在臺各口岸任命領事；1865年，美利士來到滬尾後，就申請希望成為漢堡駐該港的領事，次年他如願，並被其他漢薩城邦：呂北克（Lübeck）和布萊梅兩城邦任命為駐淡水領事。1867年，這些城邦也分別在雞籠和打狗派駐領事；駐雞籠的是尼森（F. C. Nissen），駐打狗的則由在當地經營哈根，達·西瓦公司（Firma Hagen, da Silva & Co.）的德商哈根（K. Chr. Hagen）擔任。同年哈根為了替補他不在時，任命英國駐打狗的領事卡羅爾（C. Carroll）為他的副領事，前後哈根任漢撒城邦駐該港領事3年。¹⁰⁹

筆者依據海關總署於1873年公布的有關1863-1871年間，中國訂約口岸貿易的統計資料，看出19世紀60年代與70年代初年，外國船隻在中國各通商口岸，每隔一年在結關後的船數與載貨噸數如表1。

表1、1863-1871年間，外國船隻在中國通商口岸貿易統計

	1863		1865		1867		1869		1871	
	船數	噸數								
輸入	9,432	3,003,318	8,293	3,560,121	7,327	3,185,748	7,403	3,419,862	7,437	3,676,458
輸出	9,902	3,021,250	8,332	3,576,180	7,377	3,211,496	7,411	3,425,210	7,520	3,697,719
總數	19,334	6,024,568	16,625	7,136,301	14,704	6,397,244	14,814	6,845,072	14,957	7,374,177

資料來源：*China, Handels-Statistik der Vertrags-Häfen für die Periode 1863-1872. Zusammengestellt für die österreichisch-ungarische Welt-Ausstellung Wien 1873, zur Erläuterung des Internationalen Austausches der Producte, veröffentlicht auf Veranlassung des General-Inspectors der Chinesischen See-zollverwaltung, Shanghai, 1873. Wien: Buchdruckerei von Carl Geröld's Sohn, 1874, p. 16.*

由表1的總數統計看出，在1863-1871年間，船數與載貨噸數互有增減；其中1865年的船數較1863年少，但載貨噸數增加；同樣1867年的船數較1865年減

Verlag, 1988), p. 106.

¹⁰⁹ Bernd Eberstein, *Hamburg-China, Geschichte einer Partnerschaft*, pp. 105-106; Viebahn von und Saint-Pierre u. a. (Hrsg.), *Preußisches Handelsarchiv, Wochenschrift für Handel, Gewerbe und Verkehrsabstalten*, nach amtlichen Quellen; Berlin, Jg. 1866, 1. H., Beilage zu No. 4.

少，載貨噸數亦減少，這種趨勢可能受當年在歐洲的普、奧戰爭與在中國太平天國動亂的影響；1869-1871年間船數則穩定成長，載貨噸數也明顯增長，顯示中國對外貿易逐漸繁榮。

還有，同一時期，歐、美與德意志國家的商船在中國通商口岸貿易的統計，如表2。

表2、1864-1872年英、美、法與德國船隻在中國通商口岸貿易統計

		1864		1866		1868		1870		1872	
國別	訂約年	船數	噸數								
英國	1842	8,007	2,875,388	8,277	3,922,243	7,127	3,332,082	6,578	3,135,590	8,360	3,954,130
美國	1844	7,082	2,603,957	3,602	1,958,074	3,636	2,237,327	4,546	3,004,746	5,174	3,471,293
德國	1861	2,255	608,201	2,190	605,444	1,783	467,851	1,304	370,607	1,976	607,948
法國	1844	262	95,092	243	109,243	239	139,165	194	79,824	225	164,346
合計		17,606	6,182,638	14,312	6,595,004	12,785	6,176,425	12,622	6,590,767	15,735	8,197,717

資料來源：*China, Handels-Statistik der Vertrags-Häfen für die Periode 1863-1872. Zusammengestellt für die österreichisch-ungarische Welt-Ausstellung Wien 1873, zur Erläuterung des Internationalen Austausches der Producte, p. 17.*

由表2合計欄可看出在這一時段內，歐、美列強在華貿易的船數於1864年最多，但運貨總噸數只於1868年較少，其他年分則有漸增的趨勢，特別是1872年成長最多；其中德國列於英、美之後，已超越法國而排名第三，這種發展不但顯現逐漸活絡的中西貿易，亦顯示出1861年中、德天津條約簽訂後，德、華貿易正積極增長。

另外，在1863-1871年間，外國船隻在淡水與高雄兩港貿易的趨勢，特別是在這一時段內，外國船隻在淡水與高雄兩港的船數與載貨量的消長可由表3看出。

表3合計的部分呈現出，1865年的船數與載貨噸數較1863年明顯增加，都超過3倍之多；在1867-1871年間，無論在船數與載貨噸數亦都逐年增加，而以1871年增長最多。在進出淡水港貿易的外船平均每隔一年達149艘，在高雄港則達250艘，這顯示出臺灣對外貿易已逐漸繁榮。

表3、1863-1871年外國船隻進出淡水與高雄兩港統計

船數		1863		1865		1867		1869		1871	
		載貨噸數	船數								
淡水	進港	32	6,686	104	22,531	71	22,721	69	19,866	101	29,096
	出港	31	6,459	98	20,934	70	22,733	71	20,544	98	28,712
	合計	63	13,145	202	43,465	141	45,454	140	40,410	199	58,408
高雄	進港	52	9,491	152	27,648	114	25,620	131	26,431	174	42,149
	出港	48	8,686	159	29,009	116	25,935	125	25,341	179	43,400
	合計	100	18,177	311	56,657	230	51,555	256	51,772	353	85,459

資料來源：China, *Handels-Statistik der Vertrags-Häfen für die Periode 1863-1872*.
Zusammengestellt für die österreichisch-ungarische Welt-Ausstellung Wien 1873, zur
Erläuterung des Internationalen Austausches der Producte, p. 18.

總之，由以上3表得知兩次英法聯軍後，以及中、德天津條約簽訂後，中西貿易不但有進一步的擴張，且在臺灣開港後的初期對外貿易已漸興盛，¹¹⁰ 使她進一步獲歐、美國家的注意。為維護在中國與東亞地區的外交和商業利益，歐、美列強不但都漸在東亞海域派駐強大的海軍。¹¹¹ 而且普魯士政府也自1863年以來，計畫在該海域派駐艦艇，並為擬在東亞闢建殖民地做準備。但普政府認為往後幾年內，先派遣2艘三桅戰艦羚羊號（Gazelle）與維尼塔號（Vinete）就足夠。¹¹²

¹¹⁰ 依鄧利娟統計，臺灣海關徵稅：1863年36,249海關兩，1870年增至187,968海關兩，1880年更增高至554,425海關兩。鄧利娟，〈十九世紀下半期臺灣海關稅收分析〉，收入陳在正、孔立、鄭孔昭等著，《清代臺灣史研究》（廈門：廈門大學出版社，1968年），頁413。

¹¹¹ 1870年前在東亞海域巡曳的歐、美軍艦，以英國最多，其次是法國、俄國、美國、荷蘭、義大利、西班牙、奧地利與葡萄牙。Ottmar Fecht (Bearbeiter), "Die Wahrung wirtschaftlicher und politischer Belange in Ostasien durch die Norddeutsche Bundesmarine, Ein Beitrag zur deutschen Marinegeschichte aus der Reichsgründungszeit," Nach unveröffentlichten Akten des Marinearchivs, *Marine-Rundschau Monatsschrift für Seewesen*, 42. Jg. (Berlin, 1937), pp. 351-352.

¹¹² Helmuth Stoecker, *Deutschland und China im 19. Jahrhundert*, p. 66；有關該兩艦的型號、建造地點、噸位、性能、武裝與服役年代，請參見網路資料：Accessed September 25, 2015, [https://de.wikipedia.org/wiki/SMS_Gazelle_\(1859\)](https://de.wikipedia.org/wiki/SMS_Gazelle_(1859))；https://de.wikipedia.org/wiki/SMS_Vineta

當時普魯士海軍與商人對臺灣特別有興趣，他們希望在這個島上建立1-2個海軍基地。1863年夏天，普國駐上海總領事李福斯在該市與中國官員完成中、德天津條約的換文後，¹¹³ 搭羚羊號艦到廈門，以便一方面觀察該港，另一方面打聽有關臺灣的消息。隔年，普魯士政府指示該艦在臺灣尋找一個可能適合殖民的據點。同年年底，總領事秘書拉德維茲（J. M. von Radowitz）也忙於有關併吞臺灣的問題，因此人們開始擔憂普魯士在那裡可能發動戰爭。¹¹⁴

另外，普政府駐廣州領事¹¹⁵ 則上書外交部指出，維尼塔號在東亞海域「於執行巡邏與保護德意志船隻對抗海盜漸增的威脅」噸位太大，¹¹⁶ 因此建議增派幾艘砲艇，以便維護在中國沿海懸掛普魯士旗的船隻。亦負責處理海軍事務的戰爭部（Kriegsmisterium）接受此一建議，開始建造2艘平底砲艇，並計畫在她們下水後派駐東亞海域。這兩艘砲艇是為航行中國內河及其沿海而設計的，因此她們的吃水線不深，但加強武裝以對抗海盜的威脅，並執行對海盜的「懲罰行動」（Strafaktionen）。不過，由於當時的處境中斷了這一派遣，¹¹⁷ 其處境應該是如前述，1863年11月，因丹麥企圖兼併日德蘭半島南部的石列斯威－霍斯坦兩地區，而引發隔年普魯士忙於聯合奧地利進行對丹麥的戰爭。

根據李斯的報導，1864年普魯士聯合奧地利攻打丹麥時，羚羊號不僅在天津大沽口擄獲3艘丹麥商船，還企圖在臺灣海峽捕捉其他丹麥的船隻，且計劃在臺灣東海岸與澎湖尋覓合適的港口，以便闢為普魯士的據點。¹¹⁸ 有關增派軍艦到東

(1863).

¹¹³ 有關李福斯和中國官員在上海換約的經過，請參見：Wen-tang Yü, *Die Deutsch-Chinesischen Beziehungen von 1860-1880*, pp. 87-88.

¹¹⁴ Maximilan von Hagen, *Bismarcks Kolonialpolitik*, Stuttgart 1923, p. 44; Helmuth Stoecker, *Deutschland und China im 19. Jahrhundert*, pp. 70-71.

¹¹⁵ 該名領事為卡洛維茨（R. v. Carlowitz），他是自1847年至1867年任普魯士駐廣州領事。Wen-tang Yü, *Die Deutsch-Chinesischen Beziehungen von 1860-1880*, p. 115。

¹¹⁶ Ottmar Fecht (Bearbeiter), “Die Wahrung wirtschaftlicher und politischer Belange in Ostasien durch die Norddeutsche Bundesmarine,” p. 349.

¹¹⁷ Ottmar Fecht (Bearbeiter), “Die Wahrung wirtschaftlicher und politischer Belange in Ostasien durch die Norddeutsche Bundesmarine,” p. 349.

¹¹⁸ Ludwig Riess, “Geschichte der Insel Formosa,” p. 442; Bernd Eberstein, *Preußen und China: Eine Geschichte schwieriger Beziehungen* (Berlin: Duncker & Humblot GmbH., 2007), pp. 207-209.

亞海域的問題，在普魯士境內更一再被提出；在不少工業家與商人，特別是在國會議員哈克特（F. Harkort）的強烈批評和要求下，¹¹⁹ 於1867年，普魯士戰爭部與海軍司令部討論有關在東亞海域固定派駐戰艦的問題。另外史托克提到，同年4月在中國通商口岸的幾個德商，還呈給普魯士政府一份〈在華德人的備忘錄〉（Memorial der Deutschen aus China），其中指出：

在那些不和盎格魯薩克森人同種的國家，如美洲或澳洲外，應給予德人建立幾個據點（Sammelpunkte）。在亞洲有很多陸地適合這一目的，她就是婆羅洲，她是一個含有無盡寶藏的大島；她就是福爾摩沙和海南島，她們只是名義上屬於中國。如這些島嶼給予德人，……她們將於短期內在亞洲建成一個全世界都感受到的德意志的勢力。¹²⁰

1868年1月23日，普魯士國王終於又批准再派遣2艘輕型三桅軍艦赫爾塔號（Hertha）和梅督沙號（Medusa）駐紮東亞3年。¹²¹ 次年3月初與1870年2月上旬，這兩艘軍艦先後抵達新加坡，在第一艘抵達該港後，北德同盟政府就宣布：已完成一個「東亞海軍基地」（Ostasiatische Schiffsstation）的建置。這是19世紀以來，普魯士和德意志小邦的海軍首次在海外建立的基地，而且普政府還指示這兩艘軍艦的指揮官，應該協助德意志國家的外交代表，在中國與日本達成外交的任務和要求。此外1867年，普魯士海軍已在日本橫濱完成海軍補給站（Marinedepot）與野戰醫院（Lazarett）的設置。¹²² 這不但顯示出，在東亞的普魯士軍艦與官兵能獲得補給與醫療的照顧外，且可能積極準備在該地區建立殖民地。

1870年夏天，天津教案發生後，已升任北德同盟駐華公使的李福斯要求赫爾塔艦自橫濱開往芝罘，以便聯合其他列強的戰艦向清廷示威。因教案發生後，多處出現驅逐洋人的暴亂，致期間很多歐、美的外交代表和商人撤離，使得當年整

¹¹⁹ 哈克特議員在海軍預算討論中嚴厲指出：在中國海域英國派駐有46艘軍艦，而北德同盟未派任何戰艦。Helmuth Stoecker, *Deutschland und China im 19. Jahrhundert*, p. 66, Anmerkung 21.

¹²⁰ Helmuth Stoecker, *Deutschland und China im 19. Jahrhundert*, p. 70.

¹²¹ 該兩艦都在丹澤港（Danzig）建造，亦都是1864年下水；有關此兩艦的大小、噸位、馬力、武裝與配置的官兵可參閱：Ottmar Fecht (Bearbeiter), “Die Wahrung wirtschaftlicher und politischer Belange in Ostasien durch die Norddeutsche Bundesmarine,” p. 351.

¹²² Helmuth Stoecker, *Deutschland und China im 19. Jahrhundert*, p. 67.

個冬天，外國戰艦雲集在天津和芝罘兩港。甚至，在普、法戰爭爆發的消息傳到東亞後，兩國在東亞軍艦的指揮官還協議，雙方軍艦於歐戰期間在中、日海域不互相攻擊；這一協議不僅被兩國駐華和駐日的外交代表所支持，而且也獲得兩國政府的同意。英、美兩國也很贊成這一協議，因如此可保障她們在華的利益。雖然，在歐洲普、法戰鬥慘烈，不過在東亞海域的兩國軍艦並未互相開砲，只有少數的德籍商船被法國人所擄獲。¹²³

當時，有關在東亞拓建據點或殖民地德意志境內有很多討論，如上述普魯士境內的半官方報紙《星報》對此一建議就進行公開討論，而且在60年代中期與70年代初期中，其他的媒體和雜誌如：《北德通報》（*Norddeutsche Allgemeine Zeitung*）、《弗希報》（*Vossische Zeitung*），以及《地球》（*Globus*）雜誌等都對此問題一再討論。其中不少文章是上述極力鼓吹在臺闢建殖民地或海軍據點的弗立德和農業專家馬龍，以及漢堡駐淡水領事美利士所撰的文章。¹²⁴

美利士不但撰文鼓吹在臺拓建殖民地，實務上他還勾結英人洪恩（一名康，Horn）與多位其他歐人在宜蘭大南澳開山伐木，劃地為界進行拓墾，且徵租課稅建立殖民地。致引起清廷與英國和北德同盟駐華公使間外交上的折衝，在總署一



圖 10、弗立德

資料來源：http://de.wikipedia.org/wiki/Ernst_Friedel, accessed November 17, 2015.

¹²³ Helmuth Stoecker, *Deutschland und China im 19. Jahrhundert*, p. 67.

¹²⁴ Helmuth Stoecker, *Deutschland und China im 19. Jahrhundert*, p. 67, Anmerkung 6.

再抗議與交涉下，美利士與洪恩才撤離。另外，美利士還覬覦基隆煤礦，並勾結美商向基隆人典購煤山，且獲美國駐廈門領事亦兼管在臺商務的李仙得（C. W. Le Gendre）的支持與辯護，最後在福建巡撫與臺灣地方官吏堅拒與補償下，美利士等始退還契約才結案。¹²⁵

當時有關在臺建立殖民地或海軍據點的討論文章，依史托克的統計共達30多篇，其中尤以弗立德最為積極。弗氏引用前述1830年代，著名的國民經濟學家李斯特的觀點：呼籲普魯士和德意志小邦組成關稅同盟與在鴉片戰爭後，積極鼓勵和中國進行貿易，¹²⁶ 以及建立海外殖民地。弗氏以超過200頁的篇幅撰寫上述的《特別在東亞的顧慮下，普魯士——德意志在印度洋與太平洋殖民地的建立》一書；在書中說明在臺拓建殖民地的亟切需要，並附上詳細的計畫。他還強調，應效法荷蘭開發爪哇殖民經濟的模式在臺闢建殖民地，且應在該島上引進一種特定的植物，並實施強制的栽種與交貨制度。¹²⁷ 此外，他還提出治臺的策略：

由於在此島上住有不同的族群和其統治者，如普魯士的殖民者和征服者瞭解正確使用「分而治之」（divide et imperal）這一詞，那將特別有利。¹²⁸

另外，弗立德也注意臺灣鄰近的島嶼，特別是澎湖群島；他指出該群島位於通往福建的途徑上，雖土地貧瘠物產不多，且很多小島無人居住。但相對於臺灣本島淤積的航道，澎湖有一既好又受保護的20-25噶（1噶=6英尺）深的海港，這對首府馬公相當重要。目前主島馬公周圍有一些經濟的作物，如花生、稻米和小米等，但產量不多，尤其是冬季的狂風使貧瘠的田地成為荒蕪，馬公人口約18

¹²⁵ 有關美利士拓墾大南澳與在基隆私典煤山詳細情形與研究，請參閱黃富三，〈清代臺灣外商之研究——美利士洋行〉（上），頁104-136；黃富三，〈清代臺灣外商之研究——美利士洋行〉（下），《臺灣風物》，第33卷第1期（1983年3月），頁92-136；郭廷以，〈臺灣史事概說〉，頁152-153。

¹²⁶ 有關李斯特的經濟理論及其對華貿易的觀點，請參見：劉純白，〈國際貿易〉（臺北：大中國圖書公司，1967年4版），頁82-84；余文堂，〈中德早期貿易關係〉，頁97。

¹²⁷ Ernst Friedel, *Die Gründung preußisch-deutscher Colonien im Indischen und Großen Ozean mit besonderer Rücksicht auf das östliche Asien*, p. 58.

¹²⁸ Ernst Friedel, *Die Gründung preußisch-deutscher Colonien im Indischen und Großen Ozean mit besonderer Rücksicht auf das östliche Asien*, p. 58.

萬人。澎湖列島已被前述的英國海軍司令柯林松仔細勘查過，這些島嶼對臺灣本島與位在對面的中國大陸來說，不僅在海運上，也在軍事上具有十分重要的戰略意義。誰能鞏固與占有澎湖就如控制一個橋頭堡的兩端：臺南和廈門，亦即控制臺灣與福建兩地。因此，1864年普魯士原計劃在澎湖建立海軍據點，但可惜執行該計畫的構想無法實現，因此感到非常遺憾。¹²⁹

除了積極鼓吹在臺闢建殖民地或據點外，弗立德亦將視線投向面對臺灣的兩個中國最富有的省分——廣東與福建的港灣。他指出：在廣東有廣州、澳門和香港，在福建則有汕頭、漳州、廈門與福州，因此這些地區成為普魯士的殖民地有較高的價值。而在這些港灣中，和臺灣維持較頻繁的交通是廈門，在那裡駐有普魯士的副領事，¹³⁰和臺灣一樣，該港與世界各地還未有較廣泛的交通。因此，廈門在國際貿易上還未具備獨特的重要性，她幾乎只進行沿海和轉口貿易；如臺灣成為普魯士的殖民地，那廈門將會出現卓越的前途，因此人們樂於從普魯士的立場來看，她將成為德意志的澳門或香港。¹³¹

上述的很多討論、呼籲和建議都一再提倡普魯士與北德同盟侵占臺灣，且對廈門、海南島及婆羅洲亦都有野心，希望在取得這些地區後，可將德意志的勢力與文化展現在東亞，並獲得政、商利益。不過，同時在歐洲德意志民族意識高漲，普魯士忙於領導其他德意志小邦推動民族國家統一的建構。

陸、普魯士與北德同盟擱置在臺拓建殖民地的計畫

雖然在1860年代中期，普魯士不但在東亞海域派駐軍艦，朝野也有很多討

¹²⁹ Ernst Friedel, *Die Gründung preußisch-deutscher Colonien im Indischen und Großen Ozean mit besonderer Rücksicht auf das östliche Asien*, pp. 59-60；但弗立德並未說明普魯士未能實現在澎湖建立海軍據點的原因，筆者認為如上述，因當年普魯士忙於聯合奧地利進行對丹麥的戰爭所致。

¹³⁰ 該名副領事是巴塞達（C. T. Pasdag），他任職期間是1862-1867。Wen-tang Yü, *Die deutsch-chinesischen Beziehungen von 1860-1880*, p. 115.

¹³¹ Ernst Friedel, *Die Gründung preußisch-deutscher Colonien im Indischen und Großen Ozean mit besonderer Rücksicht auf das östliche Asien*, pp. 61-62.

論與呼籲，試圖在臺關建據點或殖民地。不過，普政府也相當顧慮如爭取以臺灣作為經貿與戰略槓桿的行動，會引發普國領導的北德同盟和其他列強在東亞的衝突；此外，她們亦鑒於海軍勢力薄弱，且又專注推動小德意志民族國家統一的政策，因此對臺的覬覦在1860年代的下半葉，開始鬆動與轉變；1867年，北德同盟駐華公使李福斯，向俄國駐華公使弗良加里（Genreal A. Vlangaly）表示，普魯士海軍部希望占取臺灣，但由於海軍還不夠強大，且「普魯士政府被其他事件所嚴重羈絆，而無法對此事作成決定。」¹³² 所謂「其他事件」，應該是指普魯士領導北德同盟正忙於排除帝國統一的最後障礙，即準備1870-1871年對法國的戰爭。

另外，1868年夏天，李福斯在呈給北德同盟宰相俾斯麥的報告中提到：自赫爾塔號與梅督沙號兩艦駐紮東亞海域後，有傳言謂北德同盟將攻占臺灣。不過，同盟的戰爭部與海軍部長馮隆（A. von Roon）卻函呈給俾斯麥否認說：「目前『赫爾塔號』與『梅督沙號』規劃的遠征中，絕無執行殖民地的計畫。」¹³³ 另外，德國作家齊瑪曼（A. Zimmermann）在其《德意志殖民政策史》（*Geschichte der deutschen Kolonialpolitik*）中也指出，俾斯麥曾公開對媒體申明：「北德同



圖 11、布蘭德

資料來源：http://www.wikiwand.com/de/Max_von_Brandt, accessed January 7, 2016.

¹³² Helmuth Stoecker, *Deutschland und China im 19. Jahrhundert*, p. 71.

¹³³ Ottmar Fecht (Bearbeiter), “Die Wahrung wirtschaftlicher und politischer Belange in Ostasien durch die Norddeutsche Bundesmarine,” p. 484.

盟還未企圖在外洋建立殖民地」。¹³⁴ 因為他擔憂在忙於德意志帝國統一的大工程中，如在海外競逐殖民地，會阻礙同盟與美、英兩國的良好關係。¹³⁵

至此，普魯士與北德同盟朝野對在臺建立軍事據點或殖民地的構想已明顯改弦更張；其主要原因除上述普魯士與北德同盟忙於推動統一民族國家的政策外，還可能受曾任普魯士與北德同盟駐日總領事與後來在1875-1893年間，任駐華公使的布蘭德¹³⁶ 看法的影響；1867年，他卸任駐日總領事返回柏林後，向海軍總司令亞達伯特報告，其中亦有有關在臺灣闢建殖民地的內容。他於《在東亞三十三年》回憶錄的第二冊中首先提到，前述易北河號船員與牡丹社原住民的衝突事件並無特別的意義，它只是讓注意力轉移到福爾摩沙島；當時有關占取臺灣的問題，只是民間單方面的鼓吹與討論而已，官方對此一構想在當時既無，且在後來亦無進一步的關注。不過，此事卻在一些團體中激起很大的迴響，也導致他在日本停留期間也忙於處理此事。¹³⁷ 此外，他認為：

假使我們在東亞繼續發展我們的商業與航行的利益，需在那裡建立海軍基地時，從政治上、軍事上以及衛生上，我認為福爾摩沙在此目的上是完全不適合的；……因為在福爾摩沙未被中國人控管的地區無適當的港口作為殖民地，而且當地熱帶性的氣候已擯除德國僑民擬在該地定居的想法。¹³⁸

¹³⁴ Alfred Zimmermann, *Geschichte der deutschen Kolonialpolitik* (Berlin, 1914), p. 9.

¹³⁵ Manfred Nussbaum, "Vom Kolonialenthusiasmus zur Kolonialpolitik der Monopole, Zur Deutschen Kolonialpolitik unter Bismarck, Caprivi, Hohenlohe," in *Studien zur Kolonialgeschichte und Geschichte der Nationalen und Kolonialen Befreiungsbewegung*, hrsg. v. Walter Markov, Bd. 8 (Berlin, 1962), p. 19.

¹³⁶ 1859-1862年間，布蘭德參與普魯士東亞的遠征後，自1863-1866年為普魯士駐日本總領事，1867年升為北德同盟駐日總領事，自1872-1874年為德國駐日公使（Ministerresident）；1875-1893年間，任德國駐華公使。accessed January 9, 2016, https://de.wikipedia.org/wiki/Max_von_Brandt.

¹³⁷ Max von Brandt, *Dreiunddreißig Jahre in Ost-Asien, Erinnerungen eines deutschen Diplomaten*, Bd. II, p. 141.

¹³⁸ Max von Brandt, *Dreiunddreißig Jahre in Ost-Asien, Erinnerungen eines deutschen Diplomaten*, Bd. II, pp. 141-144.

但是，他並未反對德國占取在東亞的其他島嶼或港口。¹³⁹

雖然普魯士與北德同盟擬在臺建立海軍據點或殖民地的構想，此時已從舉棋不定轉而偃旗息鼓了，但這並不表示她們已放棄在東亞其他地區實現建構同樣的目標。這可由下列普魯士國會的立法中看出，1866年夏天〈德意志同盟改革建議案〉（*Bundesreformvorschlag*）的第六條，就提出有關「對於殖民地的開拓與往國外移民」（*über die Kolonisation und Auswanderung nach außerdeutschen Ländern*）監督和立法的建議。此外，1867年3月20日，北德同盟委員（*Bundeskommisssar*）沙維尼（*v. Savigny*）亦在國會中建議，在海外建立艦隊基地的構想納入同盟憲法的第四條第一款中。¹⁴⁰

還有1868年底，普魯士軍艦梅督沙號開往東亞，啟程前艦長接獲海軍司令亞達伯特的命令，須對琉球群島北邊與長崎西方的哥特群島（*Goto-Iuseln*）進行詳細調查。¹⁴¹ 這更證明原擬在臺建立據點或殖民地的政策已在改變，且已在尋覓其他適當的地點。同年，李奇賀芬又來中國進行地質調查，¹⁴² 11月21日，他來到舟山島參觀。他在日記上記載：舟山島面積約450平方公里，是香港的4-5倍大，她有很多肥沃和適合居住的平原。鄰近的島嶼也可居住與農耕，人們在那裡種植稻米、茶葉、蠶絲、木棉、橘子和和其他作物，占取舟山島較占領香港有價值。此外，他還指出：

舟山島如以自由港在一列強如普魯士的手中，她將成為重要的據點；這一港口易於防衛，且一支艦隊就可控制中國北方與日本的交通。作為商

¹³⁹ Helmuth Stoecker, *Deutschland und China im 19. Jahrhundert*, p. 71.

¹⁴⁰ Helmuth Stoecker, *Deutschland und China im 19. Jahrhundert*, p. 71.

¹⁴¹ Helmuth Stoecker, *Deutschland und China im 19. Jahrhundert*, p. 71. 當時梅督沙號艦長是史徒魯本（*Struben*）。Ottmar Fecht (Bearbeiter), "Die Wahrung wirtschaftlicher und politischer Belange in Ostasien durch die Norddeutsche Bundesmarine," p. 350.

¹⁴² 1860-1862年間，李氏因參加普魯士東亞遠征已來華，遠征結束返歐後，1864年他到美國西部研究加州東部塞拉內華達山脈（*Sierra Nevada*）的地質。1868年，在舊金山市政府商業司的財力支助下，搭往中國的一艘「日本號」（*Japan*）輪船重返東亞。Ernst Tiessen (Hrsg.), *Ferdinand von Richthofen's Tagebücher aus China*, Bd. I, Mit 14 Licht-drucktafeln, davon 13 nach Originalzeichnungen Richthofen's (Berlin: Dietrich Reimer [Ernst Vohsen] 1907), p. 1, accessed April 5, 2016, <https://archive.org/stream/ferdinandvonrich01rich#page/n3/mode/2up>.

港將更顯其重要性，寧波的外貿將因而停止，上海的外貿亦將減少，因占有此島比占有其他地點更安全。¹⁴³

因此隔年1月2日，他透過北德同盟駐上海總領事，¹⁴⁴轉呈一份有關占取舟山島成為北德同盟海軍據點與殖民港口（Norddeutsche Marinestation und Hafenkolonie）的備忘錄給同盟宰相俾斯麥；¹⁴⁵1871年5月底，在他的第二份備忘錄中，再次強調長江口外右下方的舟山島，是最可能成為德國「在東亞占取的一個最確切的據點」。¹⁴⁶

1869年年底，普魯士國王下令在東亞海域巡弋的兩艘戰艦赫爾塔號與梅督沙號，須維護北德同盟在該地區的商業與政治利益，以及保護在該地區德意志人民的安全，此為駐防該區域官兵最重要的任務。¹⁴⁷1871年，柏林亦出版一本未署名的小冊子，其書名為《德國在東亞的利益》（*Deutschlands Interessen in*

¹⁴³ Ernst Tiessen (Hrsg.), *Ferdinand von Richthofen's Tagebücher aus China*, Bd. I, pp. 44-45.

¹⁴⁴ 該名總領事應該是安內克（W. G. A. Annecke），1867年北德同盟成立後，同盟政府已任命他駐上海總領事，1871年德意志帝國創建後，他升任為帝國政府駐上海總領事。Wentang Yü, *Die deutsch-chinesischen Beziehungen von 1860-1880*, p. 116.

¹⁴⁵ Ottmar Fecht (Bearbeiter), "Die Wahrung wirtschaftlicher und politischer Belange in Ostasien durch die Norddeutsche Bundesmarine," p. 484. 史托克報導，該份備忘錄是透過北德同盟駐華總領事呈給俾斯麥，但不知散落何方。不過，李國祁指出：「李奇荷芬第一次的建議係於1869年1月2日，由上海上俾斯麥，而Stoecker書中作1870年，並以為非直接上俾斯麥者誤。此建議書有抄件存西德Bonn（波昂）德國外交部檔案，China Nr. 20, Geheim 1, Bd. 1-2, 2996/69。」Helmuth Stoecker, *Deutschland und China im 19. Jahrhundert*, p. 71；李國祁，〈三國干涉還遼後中德租借港灣的洽商與德瑾琳（G. Detring）上德政府建議書〉，《中央研究院近代史研究所集刊》，第1期（1968-1969年），頁107。

¹⁴⁶ Helmuth Stoecker, *Deutschland und China im 19. Jahrhundert*, pp. 71-72；早在1843年，已有杜塞道爾夫市（Düsseldorf）的「商業委員會」（Kommerzienrat）委員古魯伯（F. W. Grube）就建議舟山島為普魯士的殖民地，同年9月初，他攜帶貨物樣品與擬在華設立領事的委託搭船到東亞，並參觀中國沿海幾個港口，後來他也到過日本與其他國家；在其調查東亞的商業報告中就指出：舟山群島位在上海稍南，且在中國交通主脈長江的出海口前，同時地處歐洲貿易的主要航路上，可闢為普魯士的據點。Percy Ernst Schramm, *Kaufleute zu Hause und Übersee* (Hamburg: Hoffmann u. Campe, 1949), p. 349; Hermann Schröder, "Ein Gedenktag für die Marine zur Erwerbung Kiautschous am 14. 11.1897," *Marine-Rundschau Monatsschrift für Seewesen*, 42. Jg. (Berlin, 1937), p. 698.

¹⁴⁷ Ottmar Fecht (Bearbeiter), "Die Wahrung wirtschaftlicher und politischer Belange in Ostasien durch die Norddeutsche Bundesmarine," p. 421.

Ostasien)，其中討論在歐、美列強競爭下，德國在東亞特別是在中國的商業與貿易的利益，以及建立德意志殖民地或海軍據點的問題。¹⁴⁸ 這在在顯示出在統一帝國的創建中，德國人除企圖擴大在東亞商業與貿易的利益外，還試圖建立殖民地或據點。

至此，筆者清楚看到，普魯士與北德同盟以及後來統一的德意志帝國，擬建立殖民地的焦點，已確定從臺灣轉移到中國沿海與日本西部的港口和島嶼，特別是舟山群島，以及更北的青島。魏特也指出：「德國人企圖爭取臺灣的運動持續到1870年為止」。¹⁴⁹ 柏林自由大學專研中德關係的兩位學者羅梅君 (M. Leutner) 和余凱思 (K. Mühlhahn)，在他們合著的專書中亦提到：此時，俾斯麥因專注於統一帝國的大業，而無心在東亞爭取殖民地。¹⁵⁰

此外，這一轉變亦可從同年4月初，北德同盟宰相俾斯麥給駐華公使李福斯的極機密函件中得到進一步的明證。在此極機密函件中俾斯麥明確指示，普魯士海軍正在中國沿海尋找適合的島嶼或港灣，已沒有提到計畫在臺灣闢建海軍據點或殖民地的看法了。他先指出：

德意志商業的利益，特別是保障德意志船隻對抗海盜惡行的需求，取決於持續在東亞海域維持一定數目的同盟海軍的大小艦隻。這一相當遙遠的距離，不僅不允許經常替換這些船艦，而且也不可能常常直接從母港

¹⁴⁸ *Deutschlands Interessen in Ostasien*, Als Manuscript gedruckt (Berlin, 1871), pp. 43-45, accessed June 22, 2016, <http://brema.suub.uni-bremen.de/dsdk/content/pageview/1803096>. 此書作者雖未署名，但史托克提到，該書是由生態學家 (Ethnologe) 巴士堤安 (Dr. A. Bastian) 聯合幾位《柏林地理協會雜誌》 (*Zeitschrift der Gesellschaft für Erdkunde zu Berlin*) 的成員合撰的；巴士堤安也曾在1864年來華，並自上海北上到北京與蒙古邊境旅行。Helmuth Stoecker, *Deutschland und China im 19. Jahrhundert*, p. 75. 1871年，巴士堤安於耶那城 (Jena) 還出版《在中國旅行——從北京至蒙古邊境與返回歐洲》 (*Reisen in China, von Peking zur mongolischen Grenze und Rueckkehr nach Europa* (Jena: Herman Costenoble, 1871)) 一書。此書亦可由下列網址閱讀：accessed Jun 25, 2016, <https://opacplus.bsb-muenchen.de/Vta2/bsb11247120/bsb:BV013537398?page=10>.

¹⁴⁹ 引自：Albrecht Wirth, *Geschichte Formosa's bis Anfang 1898*, p. 126.

¹⁵⁰ Mechthild Leutner & Klaus Mühlhahn, *Deutsch-chinesische Beziehungen im 19. Jahrhundert: Mission und Wirtschaft in interkultureller Perspektive*, *Berliner China-Studien* 38, hrsg. von M. Leutner (Berlin: Ostasiatisches Seminar der Freien Universität, 2001), p. 23.

獲得她們的裝備與糧食。因此同盟須提出這一個問題，在何種方式下能讓這些船隻的需求獲得適當的滿足？對此問題雖然不缺鼓勵和建議，但我們認為從經濟上，尤其是從政治上的考量去推動殖民地政策，同盟應拒絕在外國的領域上建立主權。相反的我們確信，在提及的那些國家建立海軍倉庫是必要的，因有些裝備在那些國家無法獲得或製造，或者需付出相當大的犧牲與困難才能取得，所以我們不應延宕建立這樣的海軍倉庫，並使其無重大的缺失。¹⁵¹

接著他認為：

您諒必知道，自1867年北德同盟在日本橫濱擁有一塊被稱為「普魯士海軍的基地」（Preussischer Marine Grund），它是經由與日本政府協商而取得的，在該基地為我們船艦的官兵建置的一個海軍補給站與一個野戰醫院；但這一塊基地面積既不大，地點亦不太適合，同時未能滿足艦隊在中國海岸的需求。因此，我們希望儘速和中國政府達成協定，以購買或租借的方式，取得北德同盟在中國沿海中央或在其鄰近的島嶼，建立一個足夠適合上述目標的海軍倉庫。¹⁵²

此外，俾斯麥提到清廷特使蒲安臣（A. Burlingame）來柏林訪問時，¹⁵³ 他已和蒲氏針對同盟擬在中國沿海建立海軍據點進行秘密磋商；蒲特使不但支持同盟政府的願望，且期待此一構想實現後確實對中國有利。他堅信並允諾返回中國後，如同盟代表能繼續與清政府秘密協商將會有好的結果；否則在其他國家的影響下，會引起北京政府的猜疑使該計畫從開始就失敗。不過，在1870年2月蒲安臣訪俄京聖彼得堡病故後，俾斯麥要求李福斯採取另一種方式和清廷秘密商談；¹⁵⁴ 但希望李公使不要忽略要強調：

¹⁵¹ Helmuth Stoecker, *Deutschland und China im 19. Jahrhundert*, p. 272.

¹⁵² Helmuth Stoecker, *Deutschland und China im 19. Jahrhundert*, pp. 272-273.

¹⁵³ 1867年年底，清廷派卸任美駐華公使蒲安臣率中國使節團先訪美國後，轉往歐洲先訪英、法兩國，並於1869年11月20日抵達柏林訪問達兩個月，期間除謁見普王威廉一世呈遞國書外，普王還多次約見，並邀請觀劇。隔年元月3-4日，蒲安臣和北德同盟宰相俾斯麥會談後，於1870年2月23日，蒲安臣在俄京聖彼得堡病故。志剛，《初使泰西記》（長沙：湖南人民出版社，1981年），頁83。

¹⁵⁴ Helmuth Stoecker, *Deutschland und China im 19. Jahrhundert*, p. 273.

對中華帝國我們考慮友善的政策，在中國的領域上我們無意爭取主權，而是僅依可能性與在適當的方式下，為我們駐紮在東亞海域的軍艦需求作必要的準備。我們非常希望這一擬爭取的據點，其主權永遠屬於中國，這樣就可避免遭到歐洲戰爭的影響。¹⁵⁵

另外，俾斯麥還指出：

海軍軍部首先認為，緊鄰廈門市的鼓浪嶼和在舟山島的定海市附近的一片土地，是特別適宜建立海軍基地的地點。但我注意到，當同盟爭取這樣的地點時，我很不希望與友邦美國陷入競爭。在您去年11月26日，有關中、美兩國已批准1868年8月雙方簽約¹⁵⁶的報告中，已暗示美國對舟山島的企圖。因此，在您與中國政府協商簽訂有關我們所希望的協定前，應和「赫爾塔號」艦長取得在中國沿海尋覓其他適當地點的共識。我授權給您依您的觀點，當有助於事件時，您就和您的美國同事秘密協商，而且當您覺得需要時，就請他在您與中國政府談判時加以協助。在此，我將經由駐美公使格洛特男爵（Freiherr von Gerolt）照會美國政府，且無疑的，她將指示她駐北京公使為我們的目標提供協助……。¹⁵⁷

在俾斯麥這種明確的指示下，已阻絕了臺灣成為普魯士與北德同盟殖民地的可能。而且自1871年年初德意志帝國創建後，為維護帝國崛起的發展，俾斯麥在外交政策上強調德國已「心滿意足」（*satuiert*），不對外擴張與在海外建立殖民地。這一政策還堅持到1883年，因隔年在經貿與軍事需求的考量下，德國開始以新帝國主義的手段對非洲頒布「保護令」（*Schutzbriefe*）進行瓜分。同年7-8月間，又在托哥（Togo）、喀麥隆（Cameroon）與西南非建立勢力範圍；接著年底進占南太平洋的新幾內亞（New Guinea），1885年更取得德屬東非地區，¹⁵⁸

¹⁵⁵ Helmuth Stoecker, *Deutschland und China im 19. Jahrhundert*, p. 273.

¹⁵⁶ 該約是中美續增條約，它是1868年7月28日，由中國特使蒲安臣和美國國務卿西華德（W. H. Seward）在華盛頓簽訂。郭廷以編著，《近代中國史事日誌》，第一冊（清季），道光九年至光緒十一年（1829-1885）（附早期中西關係年表）（臺北：中央研究院近代史研究所，1963年），頁512。

¹⁵⁷ Helmuth Stoecker, *Deutschland und China im 19. Jahrhundert*, p. 273.

¹⁵⁸ Francesca Schinzinger, *Die Kolonien und das Deutsche Reich, Die wirtschaftliche Bedeutung der deutschen Besitzungen in Übersee*, pp. 18-22.

在東亞則把焦點鎖定在中國沿海的港灣或島嶼。

雖然，後來還有幾位德人想再謀取臺灣，如曾任德國魯爾區（Rhur-Gebiet）烏柏塔市（Wuppertal）巴門萊茵傳教會（Rheinische Mission in Barmen）督察主任（Leitender Inspector）的新教神學家法布利（D. F. Fabri），與曾任該區博宏聯合鋼鐵公司（Der Bochumer Verein）的工業家巴勒（L. Baare）兩人。¹⁵⁹ 法布利曾被譽為「德國殖民運動之父」（Vater der deutschen Kolonialbewegung），1879年他撰有《從政治與經濟的觀點德國需要殖民地嗎？》（*Bedarf Deutschland der Kolonien? Eine politisch-ökonomische Betrachtung*）一書；其中第六章他建議，在關建「商業殖民地」（Handels-Colonien）德國可以考量下列地區：「……如侵占後印度（南亞）與婆羅洲北部不無可能，又如福爾摩沙，它只有部分是中國的勢力範圍，德國可與中國簽訂協議而取得。……」¹⁶⁰ 而巴勒亦於1883年，呼籲德國併吞臺灣。¹⁶¹

此外，李國祁亦提到：在中、日甲午戰爭期間，因滿清一再失利，德國擬趁機在華占取港灣，且在中、日雙方議和時還以臺灣為目標。他引述1894年11月初，德國首相霍亨洛（C. Fürst Hohenlohe-Schllingsfürst）在其備忘錄中認為：「……當中日議和時，德政府當設法自日本處以酬謝方式占據臺灣。因為德人於英人倡議干涉中日戰爭時，曾左袒日本，故有權索取臺灣為報酬。」¹⁶² 但他們的呼籲或建議都未被採納與實踐。

隔年4月中旬，中、日馬關條約簽訂，清廷將臺灣全島、附屬島嶼和澎湖割讓給日本淪為日本的殖民地。緊接著，德皇威廉二世（Wilhelm II, 1859-1941）

¹⁵⁹ Helmuth Stoecker, *Deutschland und China im 19. Jahrhundert*, p. 71, Anmerkung 15.

¹⁶⁰ D. Friedrich Fabri, *Bedarf Deutschland der Kolonien? Eine politisch-ökonomische Betrachtung* (Gotha: D. Friedrich Andreas Perthes, 1879), p. 91, accessed November 4, 2016, <http://digital.ub.uni-duesseldorf.de/ihd/content/pageview/2384676>.

¹⁶¹ Helmuth Stoecker, *Deutschland und China im 19. Jahrhundert*, p. 71。巴勒曾任博宏聯合鋼鐵廠總經理，於1870年代中期，曾照顧至該廠學習的3位中國軍事留學生；其中1位卞長勝還和巴勒有書信往來。余文堂，〈清末首屆留德軍事學生研究〉，《興大人文學報》，第33期下冊（2003年6月），頁888-890、913-915。

¹⁶² 轉引自：李國祁，〈三國干涉還遼後中德租借港灣的洽商與德羅琳（G. Detring）上德政府建議書〉，頁86。



圖 12、法布利

資料來源：https://de.wikipedia.org/wiki/Friedrich_Fabri, accessed April 21, 2016.

因租借中國港灣未成，先聯合法、俄兩國干涉還遼後，於1897年藉口山東曹州巨野教案，出兵侵占膠州灣；青島遂成為臺灣、鼓浪嶼和舟山群島等地的替代品，而成為德國在東亞的殖民地，山東省亦因此成為德國的勢力範圍，從此列強相繼瓜分中國。1896年，李奇賀芬在柏林發表《山東與其門戶——膠州》，其中亦認為：

福爾摩沙與其三百萬住民難以管理和統治，她缺乏良港，且離中國較重要的地區太遠，（如占有她）將是一個昂貴且無安全的占有。¹⁶³

雖然1890年，俾斯麥已辭去帝國宰相的職位，但膠州灣殖民地的闢建也終於實踐20多年前，在普、法戰爭期間，他為安撫強烈要求德國應在越南，取代法國建立殖民地的皇帝女婿——巴登大公爵腓特烈一世（Badischer Großherzog Friedrich I）所說的話：「假如以後可以取得一個據點，它無論如何肯定會在東亞。」¹⁶⁴ 19世紀下半葉，在新帝國主義霸權擴張的時代中，為何德國一如其他列強亟欲在海外拓建殖民地或海軍據點？除了前面筆者的討論外，曾任帝國海軍大臣與副司令的何爾曼（F. Hollmann）將軍，於1895年4月17日在致外交部大臣

¹⁶³ Ferdinand Freiherr von Richthofen, *Shantung und seine Eingangsporte Kiautschou*, p. 260, accessed May 3, 2016, <https://archive.org/stream/schantungundsein00rich#page/n5/mode/2up>.

¹⁶⁴ Hans-Ulrich Wehler, *Bismarck und der Imperialismus*, p. 204.

瑪契爾公爵（A. Marschall von Bieberstein）的密函中，就提出更實際的答案。何將軍說：「艦隊的據點被認為是在外國安全的地點，它們是在德意志主權下的地區，在任何時間可保護我們的船隻，滿足她們對糧食、煤炭、彈藥，特別是這些物質庫存的需求。修理廠、船塢、下水臺提供執行船隻的修護，野戰醫院可接納病患與傷兵，軍營可安置船艦的預備部隊。在戰爭中海軍據點是從事一切戰鬥行動的基地，它們亦是艦隊的聚集點與後援的基地，同時也是商船救援的據點。」¹⁶⁵

柒、民間人士與政府官員對在臺拓建殖民地觀點的異同以及和其他列強比較有何特質？

在近代西方重商主義、殖民主義、工業革命與新帝國主義的大背景下，19世紀70年代德意志帝國統一前，普魯士與北德同盟的學者、作家和商人等民間人士對臺野心的觀點與政府官員和海軍不同。但前者之間亦有看法上的區別，德籍的傳教士與學者中，如郭士立、李特爾與彼爾納茨基等只對臺灣的風土人情、商業貿易與典章制度等作介紹，並未呼籲在臺建立據點；但兩位研究臺灣史的學者魏特與李斯等則已深深瞭解，臺灣地理位置在交通、貿易與戰略上的重要意義，且都已受列強擬在臺拓建殖民地野心的影響，因此亦強烈主張在臺闢建殖民地。在商人中，以來自漢堡的商人與任該城邦駐淡水領事的美利士為例，他除從事貿易獲利與曾撰文鼓吹在臺建立殖民地外，實際上曾聯合英人在宜蘭大南澳地區開山墾荒建立殖民地，並覬覦基隆的煤礦，在此種實務的經營與需求下，凸顯其較注重獲取私人商業與殖民地經濟的利益。

¹⁶⁵ *Die Große Politik der Europäischen Kabinette 1871-1914. Sammlung der Diplomatischen Akten des Auswärtigen Amtes*, herausgegeben im Auftrag des Auswärtigen von Johannes Lepsius, Albrecht Mendelssogn Bartholdy, Friedrich Thimme, Bd. 14 *Weltpolitische Realitäten*, Erste Hälfte (Deutsche Verlagsgesellschaft für Politik und Geschichte M. B. H. in Berlin W 8, Berlin 1924), p. 7 : Nr. 3646, Der Staatssekretär des Reichsmarineamtes Vizeadmiral Hollmann an den Staatssekretär des Auswärtigen Amtes Freiherrn von Marschall, Berlin, den 17. April 1895, accessed May 12, 2016, <https://archive.org/stream/grossepolitikneurv14pt1germ#page/n7>.

至於在政府的官員中，包括當時普魯士的海軍，以及曾參加1860-1862年普魯士東亞遠征的成員中，普魯士的海軍較積極想在臺建立殖民地；而遠征團團長艾林波、成員布蘭德、李奇賀芬等，特別是負責決策的宰相俾斯麥對在臺拓建殖民地或據點則一再斟酌，他們的觀點和上述的民間人士亦有明顯的差異；此種較大的差異主要有下列幾點因素：1. 政府官員因立場、實務與國家利益的關係，致考量的問題較全面性與較深遠性；2. 政府官員特別是決策官員，須負執政與治國的重任，因此不但須關注國內政、經局勢的發展，尤需顧慮外交與國際關係的安定與發展，避免因推動海外殖民政策而與其他列強發生爭執，妨礙當前執政最優先推動建構民族國家統一的政策；3. 至1871年德國統一前，普魯士與整個北德同盟的海軍與其他列強比較還不夠強大，¹⁶⁶ 無法與她們在東亞競逐拓建據點；4. 另外，艾林波、布蘭德與李奇賀芬3位很有影響力的官員，對在臺開拓殖民地或據點都持反對的意見：如臺灣無良港、氣候不適合、島上住民不容易管治與在中國沿岸有較佳的選擇，故在帝國統一前就已擱置在臺闢建據點或殖民地的計畫了。

此外，在此段時間內普魯士與北德政府對東亞的殖民政策與其他列強比較，有3項特質：1. 當時因德意志國家還處在分裂的格局，民族國家還未統一致國力分散，不像英、美、法、俄與日本等列強早已完成民族國家的統一，可傾國家的力量由中央政府推動在海外的擴張，且在東亞透過戰爭與脅迫和中國簽訂不平等條約，不但獲得大量賠款與經貿的利益，也取得殖民地；2. 由1860-1862年普魯士政府派遣的東亞遠征團可看出，它雖亦有砲艦外交與帝國主義的性質，但仍首先希望以和平的手段完成與中、日以及暹羅政府進行外交與貿易商約的談判和訂約，取得殖民地或據點只是附帶的任務。此外，由上述俾斯麥指示北德政府駐華公使李福斯的密函，亦可看出當時是希望透過談判、協商，購買或租借的方式，

¹⁶⁶ 1870年，在東亞海域巡曳的歐、美列強的軍艦陣容，英國最強大：3艘裝（鐵）甲艦（Panzerschiff）、1艘驅逐艦（Fregatte）、5艘巡航艦（Korvette）、1艘通訊快艇（Aviso）與多艘砲艇（Kanonenboot）及救援船（Hilfsschiff）；法國：1艘裝（鐵）甲艦、3艘驅逐艦及多艘小型船艦；俄國：3艘巡航艦；荷蘭：東印度海域有1艘驅逐艦、3艘巡航艦；此外還有，西班牙、義大利與葡萄牙各1艘巡航艦，奧地利則有1艘驅逐艦；美國：1艘驅逐艦、8艘巡航艦與通訊快艇。1870年夏天，普法戰爭爆發後，法國在東亞派駐的軍艦有：6艘砲艇、1艘裝（鐵）甲艦、3艘驅逐艦、2艘巡航艦、以及4艘通訊快艇。Fecht, Ottmar (Bearbeiter), "Die Wahrung wirtschaftlicher und politischer Belange in Ostasien durch die Norddeutsche Bundesmarine," pp. 351-352.

甚至與其他列強合作來爭取在華的據點，且以經貿利益為最優先，不希望傷害中國的主權和引發與列強的對抗；3. 這種殖民政策不但與前述列強在中國的新帝國主義做法有明顯的差別，且與後來德意志帝國出兵侵占膠州灣，並強迫簽訂不平等的膠澳租借條約¹⁶⁷的新帝國主義政策亦有天壤之別。

捌、結語

19世紀50年代到70年代間，德意志民族國家還未統一，正歷經政、經上逐漸強大的普魯士王國與其他德意志小邦的發展；特別是1862年，普魯士王國宰相俾斯麥協助國王威廉一世推動新時代的政治。接著1864年，普國因日德蘭半島南部石列斯威－霍斯坦兩地歸屬的爭執，先聯合奧地利攻打丹麥；接著1866年，又因該兩地治理的紛爭與奧國爆發戰爭，戰勝奧地利。1867年，她更為排除民族國家統一的外在障礙，而領導組成北德同盟，並於1871年擊敗法國，建立統一的德意志帝國。這一強大的政、經與軍事的發展與在歐洲帝國主義列強擴張的浪潮中，一再帶給德意志商人、學者、政府官員與海軍更多的自豪和野心，並認為在海外建立殖民地，不但可獲得該地區的政、經利益，更是霸權的表徵，也是展現國家與民族威望與擴張德意志文化的機會。

在這期間，臺灣曾是她們在東亞積極建立殖民地或據點鎖定的目標；尤其是中、英南京條約簽訂後，普魯士與德意志小邦一直未能像其他歐、美國家已取得在東亞貿易與外交的特權。加以普政府為推動小德意志國家的統一，希望增強其在德意志邦聯與關稅同盟間的領導地位；於是在1860-1862年間，她仿歐、美列強的方式，推動砲艦外交派遣小型艦隊和特使團到東亞遠征，並代表該同盟的小邦和中、日、暹3國分別談判與簽訂外交、貿易及航行條約。其中在和清廷談判期間，德方還試圖將基隆港納入條款，並計劃在太平洋海域，特別是在臺灣以及在南美洲南部尖端闢建殖民地，以作為容納罪犯、移民與可做為貿易和海軍的據

¹⁶⁷ 該約於1898年3月6日，由德國駐華公使海靖（Baron von Heyking）與滿清代表李鴻章與翁同龢共同在北京簽訂；依約德國不但強迫租借青島99年，且能修築膠澳鐵路及取得開發沿線礦權，山東遂成為德國的勢力範圍。黃大受，《中國近代史》，中冊，頁370-380。

點。談判過程中還派其艦隻試圖登陸臺灣南部尖端海艸的陸地，而和當地原住民發生衝突，甚至派人勘查臺灣自然資源。但遠征團因兩年的勞累與艦隊不夠強大，且憂慮如和列強在臺競逐建立據點，恐引發普魯士與列強間的軍事衝突，因而猶豫不決未能在臺建立殖民地。

接著，為維護在東亞簽約後的政、經利益，普魯士以及北德同盟政府又仿其他列強，先後亦派遣少數軍艦巡弋東亞海域，且一再窺伺臺灣，但計劃在臺建立據點或殖民地的政策因下列3點原因而改變：1. 自1862年俾斯麥任普魯士宰相以來，以及於1867年升任北德同盟宰相後，一直積極追求小德意志民族國家的統一；因此在國際政、經的考量下，憂懼如在東亞競爭殖民地或軍事據點，會引發與其他列強的戰爭，而阻礙帝國的統一；2. 受幾位有力人士對在臺拓建殖民地持負面看法的影響，如前述遠征團團長艾林波¹⁶⁸、1875-1895年間任駐華公使的布蘭德¹⁶⁹與一直到1897年德國侵占膠州灣前，影響德國對華政策的地質學家李奇賀芬¹⁷⁰等；3. 在德意志帝國創建前，普魯士與北德同盟政府的海軍還不夠強大，且已有更佳的選擇：如琉球群島北邊與長崎西方的哥特群島，特別是中國沿海的鼓浪嶼、舟山群島與更北的青島等。

雖然，1871年帝國創建後到1883年，帝國宰相俾斯麥還堅持不對外擴張；但隔年，在經貿人士與海軍的極力要求下，開始在非洲建立殖民地與勢力範圍。不

¹⁶⁸ 艾林波在率領上述東亞遠征團返回普魯士後，於1862年被首相俾斯麥任命為普國內政部長（Innenminister），成為該國行政改革的開路先鋒（Wegbereiter），他任該職一直到1878年。Hans-Ulrich Wehler, *Bismarck und der Imperialismus*, p. 198.

¹⁶⁹ 史托克認為他是19世紀70-90年代，德國在東亞最重要的外交代表。Helmuth Stoecker, *Deutschland und China im 19. Jahrhundert*, p. 56.

¹⁷⁰ 在1868-1872年間，李奇賀芬先後在中國旅行7次，進行對江蘇、浙江、江西、安徽、瀋陽、直隸、察哈爾、陝西、山東、河南、湖北、湖南、廣東、山西與四川等13個省分的地質調查。1873-1878年，李奇賀芬任柏林地質學會主席，1883年獲選為美國國家科學院（National Academy of Sciences）院士；1884年獲選為萊比錫薩克森科學院（Die Sächsische Akademie der Wissenschaften zu Leipzig）院士；晚年任德國政府樞密顧問（Geheimer Regierungsrat）與普魯士學術委員（Ordentlicher Mitglied der Preussischen Akademie der Wissenschaft）。Hans-Ulrich Wehler, *Bismarck und der Imperialismus*, p. 199；Xinwu Liu, “Die Forschungsreisen Ferdinand von Richthofens in China,” in *Von der Kolonialpolitik zur Kooperation, Studien zur Geschichte der deutsch-chinesischen Beziehungen*, Hrsg. v. Kuo Heng-yü (München: Minerva Publikation, 1986), p. 17.

過，他任首相20年中一直未實踐在東亞關建據點；然而1890年他辭職後，威廉二世就推動「世界政策」（Weltpolitik）與建立大海軍的政策，積極對外擴張，他不但要稱霸歐洲，而且要打破長期以來英國在海上的霸權。同時也要解決國家因高度工業化的社、經問題，以及保護德國在海外的貿易，並爭取在地球上「有陽光之地」（einen Platz an der Sonne），¹⁷¹ 以實現躋身列強與擴展德意志文化的使命。此外，部分基督新、舊教教會也想利用新帝國主義的殖民政策，到地球上還未被發現或難以進入的地區傳教。¹⁷² 導致1897年因山東曹州教案的發生，中國青島遂成為德國的殖民地，山東省亦成為德國的勢力範圍，參與列強在19世紀末對中國的瓜分。

總之，19世紀中期與下半葉，在歐亞霸權對外擴張潮流的澎湃下，臺灣曾先是歐、美列強虎視眈眈的獵物，尤其是德意志帝國創建前，普魯士與北德同盟曾一再覬覦臺灣；本文就是聚焦這一專題的探討，也試著重建這段少為人知與未被較完整和深入探究的史實。由於當時普魯士與北德同盟特別專注於民族國家統一的建構與經貿利益的取得，且顧慮外交與國際關係的安定；加上幾位重要人士的反對與關建殖民地或據點有其他更適當的選擇後，這些遂成為對臺野心的絆腳石，以致臺灣終免於德國人的侵占與殖民；但她卻在這一世紀末淪為日本的殖民地，而且長達約半個世紀之久。

歷史上臺灣被多重殖民或可能被殖民是近代東、西交通的副產品，同時也是歐、亞霸權與資本主義對外擴張和世界殖民史的一部分，更是彰顯臺灣在世界近代史中，扮演東、西方兩世界文明交匯與獨特角色的一部分。19世紀下半葉，普魯士與北德同盟曾一度對臺有野心，這一史實是臺灣與普魯士——德國關係的印

¹⁷¹ 該句原由外交部長畢羅（B. Fürst von Bülow）於1897年在該部會議中所提出的，其整句如下：「我們無意凌駕他人之上，但我們也要求獲得有陽光的地方。」（Wir wollen niemand in den Schatten stellen, aber wir verlangen auch unseren Platz an der Sonne.）轉引自：郭恆鈺，《德意志帝國史話》，頁228。

¹⁷² Christian Albrecht, *Friedrich Fabri und seine Bedeutung fuer die Missionsgeschichte*, (Magisterarbeit der Bayerischen Julius-Maximilians-Universität Würzburg, 2009), Kapitel II, 3. *Die Mission im Zusammenspiel mit dem westlichen Imperialismus*, accessed May 24, 2016, <http://www.grin.com/de/e-book/161888/friedrich-fabri-und-seine-bedeutung-fuer-die-missionsgeschichte>.

記。這些多重殖民或可能被殖民的印記，是因婆娑之島地處東亞與西太平洋地緣政治、交通、貿易的要衝與戰略樞紐的地位，同時也肇因滿清未能確實統治與臺灣主權或主體未能建立所致。使得她一直處在列強的政、經利益競合、角力與支配的夾縫中；這是美麗島歷史的必然？抑或是她的命運？

徵引書目

一、檔案

《總理各國事務衙門清檔》（臺北，中央研究院近代史研究所檔案館）
〈布國換約案〉。

二、專書

Kann, Réginald著，鄭順德譯，《福爾摩莎考察報告》。臺北：中央研究院臺灣史研究所籌備處，2001年。

Riess, Ludwig著，周學普譯，《臺灣島史》（*Die Geschichte von Formosa*）。臺北：臺灣銀行經濟研究室，臺灣研究叢刊第34種，1956年。

Wirth, Albrecht著，周學普譯，《臺灣之歷史》（*Geschichte Formosa's bis Anfang 1898*）。臺北：臺灣銀行經濟研究室，臺灣研究叢刊第54種，1957年。

王曾才，《西洋近世史》。臺北：國立編譯館，1984年臺3版3刷。

必麒麟（William Alexander Pickering）著，陳逸君譯述，《歷險福爾摩沙》（*Pioneering in Formosa, Recollections of Adventures among Mandarins, Wreckers & Head-hunting Savages*）。臺北：原民文化事業有限公司，1991年。

朱耀沂，《臺灣昆蟲學史話（1684~1945）》。臺北：國立臺灣大學出版中心，2013年。

余文堂，《中德早期貿易關係》。臺北：稻鄉出版社，1995年。

吳永華，《臺灣植物探險：十九世紀西方人在臺灣採集植物的故事》。臺中：星辰出版社，1999年。

志剛，《初使泰西記》。湖南長沙：湖南人民出版社，1981年。

李汝和主修，張柄楠監修，《臺灣省通志》，第1冊。臺中：臺灣省文獻委員會出版，1971年。

李鴻章，《李文忠公全集》（六）。臺北：文海出版社，1962年。

林子候，《臺灣涉外關係史》。嘉義：信道彩色印刷公司，1978年。

郭廷以，《臺灣史事概說》。臺北：正中書局印行，1981年7版。

- 郭廷以，《近代中國史綱》，上冊。臺北：曉園出版社，1994年。
- 郭廷以編著，《近代中國史事日誌》，第一冊。臺北：中央研究院近代史研究所，1963年。
- 郭恆鈺，《德意志帝國史話》。臺北：三民書局，1992年。
- 陸元鼎編，《各國立約始末記》。臺北：華文書局股份有限公司，1968年。
- 費德廉（Douglas L. Fix）、羅效德（Charlotte Lo）編譯，《看見十九世紀臺灣——十四位西方旅行者的福爾摩沙故事》（*Curious Investigations: 19th-century American and European Impressions of Taiwan*）。臺北：如果出版社，2006年。
- 黃大受，《中國近代史》。臺北：文史哲出版社，1987年4版。
- 黃富三、林滿紅、翁佳音編，《清末臺灣海關歷年資料》。臺北：中央研究院臺灣史研究所籌備處，1997年。
- 黃嘉謨，《甲午戰前之臺灣煤務》。臺北：中央研究院近代史研究所，1982年再版。
- 賈楨等纂，《籌辦夷務始末》。臺北：文海出版社，1966年。
- 劉純白，《國際貿易》。臺北：大中國圖書公司，1967年4版。
- 戴天昭著，李明峻譯，《台灣國際政治史》。臺北：前衛出版社，1996年。
- 蘭伯特·凡·德·歐斯弗特（Lambert van der Aalsvoort）著，林金源譯，《風中之葉——福爾摩沙見聞錄》。臺北：經典雜誌出版，2002年。
- Berg, Albert (Hrsg.). *Die Preußische Expedition nach Ost-Asien. nach amtlichen Quellen, Bd.1-4*. Berlin: Verlag der Königlichen Geheimen Ober-Hofbuchdruckerei, 1864-1867.
- Brandt, Max von. *Dreiunddreißig Jahre in Ost-Asien, Erinnerungen eines deutschen Diplomaten*. 3 Bde. Leipzig: G. Wigand, 1901.
- China, Handels-Statistik der Vertrags-Häfen für die Periode 1863-1872, Zusammengestellt für die österreichisch-ungarische Welt-Ausstellung Wien, zur Erläuterung des Internationalen Austausches der Producte, veröffentlicht auf Veranlassung des Gernerl-Inspectors der Chinesischen See-zollverwaltung, Shanghai, 1873. Wien: Buchdruckerei von Carl Geröld's Sohn, 1874.*
- Clyde, Paul Hibbert. *United States Policy Toward China, Diplomatic and Public Documents 1839-1939*. New York: Russell & Russell, 1964.
- Davidson, James W. *The Island of Formosa, Past and Present, History, People, Resources, and Commercial Prospects, Tea, camphor, Sugar, Gold, Coal,*

- Sulphur, Economical Plants, and other Productions*. London and New York: First published by Macmillan & Company, 1903. Taipei: Reprinted by SMC Publishing, 2005.
- Duden. *Deutsches Universal Wörterbuch*. 4. Neu bearbeitete und erweiterte Auflage, hrsg. v. der Dudenredaktion. Mannheim; Leipzig; Wien; Zürich: Duden Verlag, 2001.
- Eberstein, Bernd. *Hamburg - China, Geschichte einer Partnerschaft*. Hamburg: Hans Christians Verlag, 1988.
- Eberstein, Bernd. *Preußen und China: Eine Geschichte schwieriger Beziehungen*. Berlin: Duncker & Humblot GmbH, 2007.
- Eulenburg-Hertefeld, Philipp Graf zu (Hrsg.) *Ost-Asien 1860-1862 in Briefe des Grafen Fritz zu Eulenburg*. Berlin: Ernst Siegfried Mittler und Sohn, 1900.
- Friedel, Ernst. *Die Gründung preußisch-deutscher Colonien im Indischen und Großen Ocean mit besonderer Rücksicht auf das östliche Asien*. Eine Studie im Gebiete der Handels- und Wirtschafts-Politik. Berlin: Verlag von Albert Eichhoff, 1867.
- Gordon, Leonard H. D.. *Confrontation over Taiwan, Nineteenth-Century China and the Powers*. Lanham. Boulder. New York. Toronto. Plymouth, UK: Rowan & Littlefield Publishers, 2007.
- Gützlaff, Karl Friedrich August. *Journal of Three Voyages along the Coast of China in 1831, 1832 & 1833 with notives of Siam, Corea and the Loo-Choo islands*. London: Frederick Westley and A. H. Davis, Stationers' Hall Court, 1834.
- Heinrich, Gerd. *Geschichte Preußens, Staat und Dynastie*. Frankfurt/ M.; Berlin; Wien: Ullstein, 1984.
- Kaiser Friedrich III. *Tagebücher von 1848-1866*. Mit einer Einleitung und Ergänzungen, hrsg. von Heinrich Otto Meisner. Leipzig: K. F. Koehler, 1929.
- Leutner, Mechthild & Mülhahn, Klaus. *Deutsch-chinesische Beziehungen im 19. Jahrhundert: Mission und Wirtschaft in interkultureller Perspektive*, Berliner China-Studien 38. hrsg. von M. Leutner Berlin: Ostasiatisches Seminar der Freien Universität, 2001.
- Ritter, Carl. *Die Erdkunde im Verhältniß zur Natur und zur Geschichte des Menschen, oder allgemeine vergleichende Geographie als sichere*

- Grundlage des Studiums und Unterrichts in physicalischen und historischen Wissenschaften*. Vierter Theil, zweites Buch, Asien, Bd. III, Berlin: Gedruckt und verlegt bei G. Reimer, 1835.
- Schinzingher, Francesca. *Die Kolonien und das Deutsche Reich, Die wirtschaftliche Bedeutung der deutschen Besitzungen in Übersee*. Mit 19 Abbildungen, Wiesbaden; Stuttgart: Franz Steiner Verlag, 1984.
- Schramm, Percy Ernst. *Kaufleute zu Hause und Übersee*. Hamburg: Hoffmann u. Campe, 1949.
- Sommerlad, Theo. *Der Deutsche Kolonialgedanke und sein Werden im 19. Jahrhundert*. Halle a. S.: Verlag von Max Niemeyer, 1918.
- Stoecker, Helmuth. *Deutschland und China im 19. Jahrhundert, Das Eindringen des deutschen Kapitalismus*. Berlin: Rütten & Loening, 1958.
- Treue, Wilhelm. *Deutsche Geschichte, Von den Anfängen bis zum Ende der Ära Adenauer*, Vierte, durchgesehene und erweiterte Auflage. Stuttgart: Alfred Kröner Verlag, 1971.
- Tsai, Shih-Shan Henry. *Mritime Taiwan, Historical Encounters with the East and the West*. New York: Taylor & Francis, 2009.
- Von Hagen, Maximilian. *Bismarcks Kolonialpolitik*. Stuttgart: DVA Verlag, 1923.
- Wehler, Hans-Ulrich. *Bismarck und der Imperialismus*. Köln: Studien-Bibliothek, Kiepenheuer & Witsch, Dritte Auflage, 1972.
- Wirth, Albrecht. *Geschichte Formosa's bis Anfang 1898*. Bonn: Verlag von Carl Georgi, Universitäts-Buchdruckerei, 1898.
- Zimmermann, Alfred. *Geschichte der deutschen Kolonialpolitik*. Berlin: 1914.

三、期刊、論文集論文

- 李國祁，〈三國干涉還遼後中德租借臺灣的洽商與德羅琳（G. Detring）上德政府建議書〉，《中央研究院近代史研究所集刊》，第1期（1968-1969年）。
- 余文堂，〈普魯士東亞的遠征和「中德天津條約」的談判與簽訂〉，《興大歷史學報》，第12期（2001年10月）。
- 余文堂，〈清末首屆留德軍事學生研究〉，《興大人文學報》，第33期下冊（2003年6月）。
- 余文堂，〈跨國文化流動與變遷——論德籍牧師郭士立（K. F. A. Gützlaff）來

- 臺旅行與對臺灣的認識（初探）》，《輔大歷史學報》，第29期（2012年9月）。
- 東嘉生，〈清代臺灣之貿易與外國商業資本〉，收入臺灣銀行經濟研究室編，《臺灣經濟史初集》。臺北：臺灣銀行出版，臺灣研究叢刊第25種，1954年。
- 黃富三，〈清代臺灣外商之研究——美利士洋行〉（上），《臺灣風物》，第32卷第4期（1982年12月）。
- 黃富三，〈清代臺灣外商之研究——美利士洋行〉（下），《臺灣風物》，第33卷第1期（1983年3月）。
- 黃福得，〈1918年前德國的殖民體制與殖民〉，《國立政治大學歷史學報》，第25期（2006年5月）。
- 鄧利娟，〈十九世紀下半期臺灣海關稅收分析〉，收入陳在正、孔立、鄭孔等著，《清代臺灣史研究》。廈門：廈門大學出版社，1968年。
- Biernatzki, Dr. “Zur Kunde der Insel Formosa,” *Zeitschrift für Allgemeine Erdkunde*, Mit Unterstützung der Gesellschaft für Erdkunde zu Berlin, und unter besonderer Mitwirkung von H. W. Dove, C. G. Ehrenberg, H. Kiepert und C. Ritter in Berlin, K. Andree in Dresden und J. E. Wappäus in Göttingen, herausgegeben, von Dr. K. Neumann, Neue Folge 3. Bd., Mit 7 Karten. Berlin: Verlag von Dietrich Reimer, 1857.
- Biernatzki, Dr. “Die Insel Formosa,” *Zeitschrift für Allgemeine Erdkunde*, Mit Unterstützung der Gesellschaft für Erdkunde zu Berlin, und unter besonderer Mitwirkung von H. W. Dove, C. G. Ehrenberg, H. Kiepert und C. Ritter in Berlin, K. Andree in Dresden und J. E. Wappäus in Göttingen, herausgegeben, von Dr. K. Neumann, Neue Folge 7. Bd., Mit VI Karten und einer Inschriftentafel. Berlin: Verlag von Dietrich Reimer, 1859.
- Fecht, Ottmar Dr. (Bearbeiter) “Die Wahrung wirtschaftlicher und politischer Belange in Ostasien durch die Norddeutsche Bundesmarine, Ein Beitrag zur deutschen Marinegeschichte aus der Reichsgründungszeit,” Nach unveröffentlichten Akten des Marinearchivs, *Marine-Rundschau Monatschrift für Seewesen*, 42. Jg. Berlin, 1937.
- Le Monnier, Dr. Franz Ritter von. “Die Insel Formosa,” *Deutsche Rundschau für Geographie und Statistiek*, unter Mitwirkung hervorragender Fachmänner, herausgegeben von Professor Dr. Friedrich Umlaust, VII. Jahrgang Heft 3.

Wien: Dezember 1884.

Le Monnier, Dr. Franz Ritter von. "Die Insel Formosa," *Deutsche Rundschau für Geographie und Statistiiik, unter Mitwirkung hervorragender Fachmänner*, herausgegeben von Professor Dr. Friedrich Umlaut, VIII. Jahrgang Heft 5. Wien: Februar 1885.

Liu, Xinwu. "Die Forschungsreisen Ferdinand von Richthofens in China," in *Von der Kolonialpolitik zur Kooperation, Studien zur Geschichte der deutsch-chinesischen Beziehungen*, hrsg. v. Kuo Heng-yü. München: Minerva Publikation, 1986.

Martin, Bernd. "The Prussian Expedition to the Far East (186-1862)," *Newsletter Modern Chinese History*, Nr. 6 (Taipei, 1988).

Martin, Bernd. "Die preußische Ostasienexpedition in China. Zur Vorgeschichte des Freundschafts- Handels- und Schifffahrts-Vertrages von 2. September 1861, Deutsch-chinesische Beziehungen von 19. Jahrhundert bis zur Gegenwart," Beiträge des Internationalen Symposiums in Berlin, 1991, *Berliner China-Studien*, hersg. v. Kuo Heng-yü u. Mechthild Leutner, Nr. 19, Juli 1991 (Berlin, München).

Nussbaum, Manfred. "Vom Kolonialenthusiasmus zur Kolonialpolitik der Monopole," Zur Deutschen Kolonialpolitik unter Bismarck, Caprivi, Hohenlohe, in *Studien zur Kolonialgeschichte und Geschichte der Nationalen und Kolonialen Befreiungsbewegung*, hrsg. v. Walter Markov, Bd. 8 (Berlin, 1962).

Riess, Ludwig. "Geschichte der Insel Formosa," *Mittheilungen der Deutschen Gesellschaft für Natur- und Völkerkunde Ostasiens*, LIX. Heft (Yokohama, Berlin, 1896).

Schröder, Hermann. "Ein Gedenktag für die Marine zur Erwerbung Kiautschous am 14. 11. 1897," *Marine-Rundschau Monatsschrift für Seewesen*, 42. Jg. (Berlin, 1937).

Siemers, Bruno. "Japans Eingliederung in den Weltverkehr 1835-1869," *Historische Studien*. (Berlin, 1937), Nachdruck mit Genehmigung von Matthiesen Verlag. Vaduz, 1965.

Siemers, Bruno. "Preußische Kolonialpolitik 1861-1862," *Nippon*, Zeitschrift für Japanologie, Hrsg.: Japaninstitut Berlin, Japanisch-Deutsches Kultur-Institut.

- Tokio Jahrgang 1937 (Berlin, Weidmannsche Buchhandlung).
- Suffa-Friedel, Frank. “Die Preußische Expedition nach Ostasien, Verhandlungen, Verzögerungen und Vertragsabschluß,” in *Berlin und China. Dreihundert Jahre wechselvolle Beziehungen*, hrsg. von Kuo Heng-yü (Berlin, 1987).
- Viebahn von und Saint-Pierre u. a. (Hrsg.) “1855-1879 Preußisches Handelsarchiv,” *Wochenschrift für Handel, Gewerbe und Verkehrsanstalten*, nach amtlichen Quellen (Berlin: Jg. 1855-1879).

四、學位論文

- Yü, Wen-tang, “Die Deutsch-Chinesischen Beziehungen von 1860-1880,” (Ph. D. Dissertation der Abteilung für Geschichtswissenschaft der Ruhr-Universität Bochum, 1979), Brockmyer, *Chinathemen*, Bd. 3 (Bochum 1981).

五、網路資料

- Adalbert, Prinz Heinrich Wilhelm. *Denkschrift über die Bildung einer deutschen Kriegsflotte (eine Magna Charta der Deutschen Marinegeschichte)*. Accessed November 9, 2015. [https://de.wikipedia.org/wiki/Adalbert_von_Preu%C3%9Fen_\(1811%E2%80%931873\)](https://de.wikipedia.org/wiki/Adalbert_von_Preu%C3%9Fen_(1811%E2%80%931873)).
- Albrecht, Christian. “*Friedrich Fabri und seine Bedeutung fuer die Missionsgeschichte*,” Kpitel II, 3, *Die Mission im Zusammenspiel mit dem westlichen Imperialismus*, Magisterarbeit der Bayerischen Julius-Maximilians-Universität Würzburg, 2009. Accessed April 11, 2016. <http://www.grin.com/de/e-book/161888/friedrich-fabri-und-seine-bedeutung-fuer-die-missionsgeschichte>.
- Bastian, Adolf. *Reisen in China, von Peking zur mongolischen Grenze und Rueckkehr nach Europa*, Jena: Herman Costenoble, 1871. Accessed June 25, 2016. <https://opacplus.bsb-muenchen.de/Vta2/bsb11247120/bsb:BV013537398?page=10>.
- Deutsche Kolonien und Schutzgebiete*. Accessed June 17, 2015. http://www.deutsche-schutzgebiete.de/vorgeschichte_der_deutschen_kolonien_und_schutzgebiete.
- Deutschlands Interessen in Ostasien*, Als Manuscript gedruckt (Berlin 1871).

Accessed June 22, 2016. <http://brema.suub.uni-bremen.de/dsdk/content/pageview/1803096>.

Die Deutsche Geologische Gesellschaft (Hrsg.). *Zeitschrift der Deutschen geologischen Gesellschaft*, XII. Band, Mit vierzehn Tafeln (Berlin: Wilhelm Hertz, 1860). Accessed September 13, 2015. <https://archive.org/stream/zeitschriftderde12deut#page/532/mode/2up>.

Die Große Politik der Europäischen Kabinette 1871-191, Sammlung der Diplomatischen Akten des Auswärtigen Amtes, herausgegeben im Auftrag des Auswärtigen von Johannes Lepsius, Albrecht Mendelssohn Bartholdy, Friedrich Thimme, Bd. 14: Weltpolitische Realitäten, Erste Hälfte, Berlin : Deutsche Verlagsgesellschaft für Politik und Geschichte M. B. H. In Berlin W 8, 1924. Accessed May 12, 2016. <https://archive.org/stream/grossepolitikeurv14pt1germ#page/n7/mode/2up>.

Dobson, Sebastian. "Ein Jurist auf Pflanzensuche: Max Ernst Wichura in Japan, Mit einer Einleitung und Anmerkungen versehen von Sebastian Dobson," *Feature* 1,09/2013, p. 28. Accessed August 10, 2015. http://www.oag-jp./images/reports/Feature_Wichura.pdf.

Fabri, Friedrich D. *Bedarf Deutschland der Kolonie? Eine politisch-ökonomische Betrachtung*, Gotha: Friedrich Andreas Perthes, 1879. Accessed April 11, 2016. <http://digital.ub.uni-duesseldorf.de/ihd/content/pageview/2384676>.

Frauenlob. Accessed May 29, 2015. [https://de.wikipedia.org/wiki/SMS_Frauenlob_\(1853\)](https://de.wikipedia.org/wiki/SMS_Frauenlob_(1853)).

Hecker, Rolf. "Hermann Maron – Land- und Bertriebwirt, Agrarexperte in der preußischen Ostasien-Expedition und Journalist," *Feature* 1, März 2011. Accessed July 3, 2015. www.oag.jp/images/uploads/Notizen_1103_Feature_Hecker.pdf.

Kesson, J.. "The Cross and the Dragon" or "The Fortunes of Christianity in China", 1854. Accessed March 7, 2015. <http://haudenschild-com.blogspot.tw/2007/04/charles-frederik-gutzlaff-grandfather.html>.

Kreyher, J.. *Die preußische Expedition nach Ostasien in den Jahren 1859-1862, Reisebilder aus Japan, China und Siam aus dem Tagbuche von J. Kreyher ehmal. Schiffsprediger am Bord S. M. S. Arcon*. Hamburg: Agentur des Rauhen Hauses, 1862. Accessed July 13, 2015. <https://archive.org/details/>

- diepreussische00kreygoog/page/n117.
- Maron, Hermann. *Japan und China Reiseskizzen*, entworfen während der preußischen Expedition nach Ost-Asien von dem Mitglied derselben Dr. Hermann Maron, 2 Bde, Berlin: Druck und Verlag von Otto Janke, 1863. Accessed June 21, 2015. [http://iif.lib.harvard.edu/manifests/view/drs:12806235\\$12i](http://iif.lib.harvard.edu/manifests/view/drs:12806235$12i).
- Martens, Eduard von. *Die preussische Expedition nach Ost-Asien, nach amtlichen Quellen. Zoologischer Theil*, Erster Band, in *Allgemeines und Wirbelthiere*, Mit XV Tafeln, Bearbeitet von Prof. Dr. Eduard v. Martens, Berlin: Verlag der Königlichen Geheimen Ober-Hofbuchdruckerei (R. v. Decker), 1876, Vol. I, Über die Thierwelt der besuchten Gegenden im Allgemeinen, 1866, pp.162-164. Accessed July 17, 2015. <https://archive.org/details/diepreussische03martgoog>.
- Richthofen, Ferdinand Freiherr von. "Ueber den Gebirgsbau an der Küste von Formosa," Die Deutsche geologische Gesellschaft(Hrsg.), *Zeitschrift der Deutschen geologischen Gesellschaft*, Bd. XII, Mit vierzehn Tafeln, Berlin: Wilhelm Hertz. 532-545. Accessed September 13, 2015. <https://archive.org/stream/zeitschriftderde12deut#page/532/mode/2up>.
- Richthofen, Ferdinand Freiherr von. *Schantung und seine Eingangsporte Kiautschou*, Mit 3 Grossen Karten ausser Text, 1 Topographische und 1 Geologische Karte der Provinz Schantung - 1 Karte Nordöstlichen Chinas, 3 Kleinen Karten im Text und 9 Lichtdrucktafeln, Berlin: Dietrich Reimer, 1898. Accessed May 3, 2016. <https://archive.org/stream/schantungundsein00rich#page/n5/mode/2up>.
- Ritter, Carl. *Die Erdkunde im Verhältniß zur Natur und zur Geschichte des Menschen, oder allgemeine vergleichende Geographie als sichere Grundlage des Studiums und Unterrichts in physicalischen und historischen Wissenschaften*, Vierter Theil, zweites Buch, Asien, Bd. III (Berlin: Gedruckt und verlegt bei G. Reimer, 1834), pp. 858-881. Accessed March 7, 2015. https://books.google.com.tw/books?id=7SRDAAAACAAJ&pg=PR3&lpg=PR3&dq=Ritter,+Carl,+Die+Erdkunde+im+Verh%C3%A4ltni%C3%9F+zur+Natur+und+zur+Geschichte+des+Menschen,+oder+allgemeine+vergleichende+Geographie+als+sichere+Grundlage+des+Studiums+und+Unterrichts+in+physicalischen+und+historischen+Wissenschaften,+Vierter+Theil,+zweites+Buch,+Asien,+Bd.+III,+Gestade+Insel+Formosa&source=bl&ots=JkWtg8WPa_&sig=

W d r l K J k A G c T g j s j c k 2 _ Q d V 8 9 p B k & h l = z h -
TW&sa=X&ved=2ahUKewjp0MuagPbeAhXLMN4KHeQCB00Q6AEwAnoECAgQ
AQ#v=onepage&q=Ritter%2C%20Carl%2C%20Die%20Erdkunde%20im%20
Verh%C3%A4ltni%C3%9F%20zur%20Natur%20und%20zur%20Geschichte%20
des%20Menschen%2C%20oder%20allgemeine%20vergleichende%20
Geographie%20als%20sichere%20Grundlage%20des%20Studiums%20und%20
Unterrichts%20in%20physi-calischen%20und%20historischen%20
Wissenschaften%2C%20Vierter%20Theil%2C%20zweites%20Buch%2C%20
Asien%2C%20Bd.%20III%2C%20Gestadte%20Insel%20Formosa&f=false

Schneider, Tina. "On the Geological Composition of Formosa's North Coast,"
edited by Douglas Fix. Accessed September 13, 2015. <http://academic.reed.edu/Formosa/texts/Richthofen1860.html>.

Tiessen, Ernst (Hrsg.) *Ferdinand von Richthofen's Tagebücher aus China*, Bd. I,
Mit 14 Lichtdrucktafeln, davon 13 nach Originalzeichnungen Richthofen's,
Berlin: Dietrich Reimer (Ernst Vohsen)1907. Accessed April 5, 2016. <https://archive.org/stream/ferdinandvonrich01rich#page/n3/mode/2up>.

Werner, Reinhold. *Die preußische Expedition nach China, Japan und Siam in den Jahren 1860, 1861 und 1862. Reisebriefe*, Mit sieben Abbildungen in Holzschnitt und einer lithographirten Karte, 1-2 Teil, Leipzig: F. A. Brockhaus, 1863. Accessed May 16, 2015. <https://archive.org/stream/diepreussischeex01wern#page/n333/mode/2up>.